



# TOOLCRAFT

Ⓓ Bedienungsanleitung

## **Akkubetriebene Fassungspumpe, 18 V, 1800 l/h**

Best.-Nr. 2582931

ⒼⒷ Operating Instructions

## **18 V battery-powered barrel pump, 1800 l/h**

Item no: 2582931

Ⓕ Mode d'emploi

## **Pompe à baril alimentée par batterie 18 V, 1800 l/h**

N° de commande 2582931

ⒼⓁ Gebruiksaanwijzing

## **18 V vatpomp op accu, 1800 l/u**

Bestelnr.: 2582931

CE

## ⓓ Inhaltsverzeichnis

1	Einführung .....	4
2	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	4
3	Lieferumfang.....	4
4	Neueste Informationen zum Produkt .....	5
5	Symbolerklärung.....	5
6	Sicherheitshinweise .....	5
6.1	Zuerst lesen!.....	5
6.2	Allgemein.....	6
6.3	Handhabung.....	6
6.4	Netzteil .....	6
6.5	Aufladen des Akkupacks .....	6
6.6	Sicherheitshinweise bezüglich des Umgangs mit dem Akkupack .....	7
6.7	Betriebsumgebung .....	7
6.8	Bedienung .....	8
7	Produktübersicht.....	9
8	Montage.....	10
8.1	Vor der Montage.....	10
8.2	Montieren des Steuergeräts .....	10
8.3	Montieren der Pumpe.....	11
9	Vor der Inbetriebnahme .....	11
9.1	Aufladen des Akkus.....	11
9.2	Einsetzen (und Herausnehmen) des Akkupacks .....	12
9.3	Durchzuführende Überprüfungen vor der Inbetriebnahme.....	12
10	Betrieb .....	13
10.1	Verwenden des Produkts im Handbetrieb .....	13
10.2	Verwenden des Produkts im Timer-Modus .....	13
11	Außerbetriebsetzung des Produkts .....	14
12	Problembehandlung.....	15
13	Reinigung und Pflege .....	15
13.1	Reinigen der Pumpe.....	15
13.2	Reinigen des Filters.....	15
13.3	Reinigen des Steuergeräts .....	16
14	Entsorgung .....	16
14.1	Produkt.....	16
14.2	Batterien/Akkus .....	16
15	Technische Daten .....	17
15.1	Pumpe mit Steuergerät .....	17

15.2	Akkuladegerät .....	17
15.3	Akkupack.....	17

# 1 Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an:

Deutschland: [www.conrad.de](http://www.conrad.de)

Österreich: [www.conrad.at](http://www.conrad.at)

Schweiz: [www.conrad.ch](http://www.conrad.ch)

## 2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine akkubetriebene Fasspumpe. Das Produkt ist für die Befestigung an Wassertanks/Regentonnen und das anschließende Abpumpen von Süß- und/oder Regenwasser vorgesehen. Das zu fördernde Wasser muss eine Temperatur zwischen +5 °C und +35 °C aufweisen.

Verwenden Sie das Produkt nicht zum Fördern von Trinkwasser, Salzwasser oder anderen Flüssigkeiten (z. B. Benzin, Heizöl oder Lebensmittel).

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch (z. B. in einem Hobbygarten) bestimmt. Das Produkt ist damit nicht für die Bewässerung bzw. für den Betrieb von Bewässerungssystemen in gewerblich, industriell oder öffentlich genutzten Bereichen (z. B. Gartenanlagen) vorgesehen.

Die Pumpe ist gemäß der Schutzart IPX8 für das vollständige Eintauchen in Wasser geeignet. Das Gehäuse des Steuergeräts entspricht den Anforderungen der Schutzart IPX4, wodurch es gegen Spritzwasser aus sämtlichen Richtungen geschützt ist. Damit ist es zwar für die Montage in Außenbereichen geeignet, darf jedoch keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.

Das Produkt kann sowohl manuell als auch über einen konfigurierbaren Timer betrieben werden. Wird der Timer aktiviert, schaltet sich die Pumpe nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch ab.

Falls Sie das Produkt für andere als die zuvor genannten Zwecke verwenden, könnte das Produkt beschädigt werden.

Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Kurzschluss, Feuer, Stromschlag oder anderen Gefährdungen führen.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie dieses Produkt nicht umbauen und/oder verändern.

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie sicher auf. Geben Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

## 3 Lieferumfang

- Pumpe
- Haken mit Schlauch
- Akkupack
- Akkuladegerät
- Bedienungsanleitung

## 4 Neueste Informationen zum Produkt

Laden Sie die neuesten Produktinformationen unter [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Folgen Sie den Anweisungen auf der Website.

## 5 Symbolerklärung

Folgende Symbole befinden sich auf dem Produkt/Gerät oder im Text:



Dieses Symbol warnt vor Gefahren, die zu Verletzungen führen können.



Dieses Symbol warnt vor gefährlicher Spannung, die zu Verletzungen durch einen elektrischen Schlag führen kann.



Die maximale Wassertiefe für den Betrieb beträgt 2,0 m.

## 6 Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Sollten Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise und Informationen für einen ordnungsgemäßen Gebrauch nicht beachten, übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Verletzungen oder Sachschäden. Darüber hinaus erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

### 6.1 Zuerst lesen!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränktem physischem, sensorischem oder geistigem Leistungsvermögen oder einem Mangel an Erfahrung und Fachkenntnis verwendet werden, wenn sie unter Aufsicht stehen oder Anweisungen hinsichtlich der sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren kennen.
- Kinder dürfen mit diesem Produkt nicht spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur dann vorgenommen werden, wenn sie dabei unter ständiger Aufsicht stehen.
- Durch das Auslaufen von Schmiermitteln kann es zu einer Kontaminierung der Flüssigkeit kommen.
- Betreiben Sie das Produkt nur mit den beiliegenden Stromversorgungskomponenten (Beispiel: Akkuladegerät, Akkupack). Sollten Sie andere Stromversorgungskomponenten verwenden, besteht die Möglichkeit, dass

das Produkt irreparabel beschädigt wird. Verwenden sie ein nicht kompatibles Akkuladegerät besteht zudem die Gefahr, dass das Akkupack explodiert.

## 6.2 Allgemein

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Falls Sie Fragen haben, die mit diesem Dokument nicht beantwortet werden können, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an sonstiges Fachpersonal.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

## 6.3 Handhabung

- Gehen Sie stets vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder das Herunterfallen aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.

## 6.4 Netzteil



Verändern oder reparieren Sie keine Komponenten der Stromversorgung, einschließlich Netzstecker, Netzkabel und Netzteile. Verwenden Sie keine beschädigten Komponenten. Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Schließen Sie das Produkt an einer Steckdose an, die jederzeit leicht zugänglich ist.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil für die Stromversorgung.
- Als Spannungsquelle für das Netzteil darf nur eine haushaltsübliche Steckdose verwendet werden, die an das öffentliche Versorgungsnetz angeschlossen ist. Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Netzteils, ob die Spannungsangaben auf dem Netzteil mit der Spannung in Ihrem Haushalt übereinstimmen.
- Das Netzteil darf nicht mit nassen Händen angeschlossen oder getrennt werden.
- Trennen Sie das Netzteil aus Sicherheitsgründen während eines Gewitters stets von der Stromversorgung.
- Sollte das Steckernetzteil Beschädigungen aufweisen, so fassen Sie das Netzteil nicht an, da dies zu einem tödlichen Stromschlag führen kann! Gehen Sie wie folgt vor:
  - Schalten Sie zuerst die Netzspannung zur Steckdose ab, an der das Steckernetzteil angeschlossen ist (zugehörigen Leitungsschutzschalter abschalten bzw. Sicherung herausdrehen, anschließend FI-Schutzschalter abschalten, sodass die Netzsteckdose allpolig von der Netzspannung getrennt ist).
  - Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
  - Verwenden Sie ein neues Netzteil der gleichen Bauart. Verwenden Sie das beschädigte Netzteil nicht weiter.

## 6.5 Aufladen des Akkupacks

- Bleiben Sie während des Ladevorgangs in der Nähe des Ladegeräts. Das Aufladen von Akkus birgt eine Vielzahl von Gefahren.
- Sollten Sie Zweifel bezüglich des Betriebs, der Sicherheit oder dem Anschließen des Produkts haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Sehen Sie unbedingt davon ab, Batterien, bei denen es sich nicht um Akkus handelt, wieder aufzuladen. Es besteht die Gefahr, dass sich die nicht wiederaufladbaren Batterien während des Ladevorgangs entzünden oder explodieren.

- Bestücken Sie das Ladegerät nur mit solchen Akkus, die mit dem Gerät kompatibel sind. Vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät zum Laden der Akkus geeignet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen.
- Laden Sie unter keinen Umständen Akkus auf, die Beschädigungen aufweisen. Das Aufladen von beschädigten Akkus kann einen Brand und/oder eine Explosion nach sich ziehen.
- Schließen Sie weder die Ladekontakte noch die Ladeanschlüsse des Ladegeräts kurz, da es andernfalls zu Funkenbildung kommen kann. Funken können brennbare Materialien entzünden und Augenverletzungen oder Hautverbrennungen verursachen.
- Leiten Sie den Beginn des Ladevorgangs erst ein, wenn die Akkus die Raumtemperatur erreicht haben. Beim Aufladen erhitzter Akkus kann die Betriebssicherheit nicht gewährleistet werden.
- Sorgen Sie während des Ladevorgangs für eine ausreichende Belüftung des Ladegeräts, um die ordnungsgemäße Ableitung der Wärme sicherzustellen. Achten Sie außerdem darauf, dass die Belüftungsöffnungen nicht verdeckt und frei von Schmutz sind. Wird das Ladegerät während des Betriebs ausreichend belüftet, verringert sich das Risiko einer Überhitzung.

## 6.6 Sicherheitshinweise bezüglich des Umgangs mit dem Akkupack

- Verwenden Sie zum Aufladen des Akkupacks ausschließlich Akkuladegeräte, die vom Hersteller empfohlen werden. Laden Sie das Akkupack mit einem Akkuladegerät auf, das für das dem Produkt beiliegende Akkupack nicht geeignet ist, kann dies die Entstehung eines Brandes nach sich ziehen.
- Halten Sie Akkus stets von Kindern fern. Akkus sind kein Spielzeug.
- Um Brände und Explosionen zu vermeiden, sollten Sie Akkus niemals kurzzuschließen.
- Setzen Sie weder das Akkupack noch das Produkt offenen Flammen oder extremen Temperaturen aus. Bei offenen Flammen oder Temperaturen über 130 °C besteht Explosionsgefahr.
- Lassen Sie Akkus stets in ihrem ursprünglichen Zustand. Das Verändern oder Zerlegen kann dazu führen, dass sich die Akkus entzünden oder explodieren.
- Bei missbräuchlicher Verwendung, Beschädigung, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder starker Alterung kann die in Akkus enthaltene Batteriesäure auslaufen. Dies kann wiederum eine Reizung Ihrer Haut und Augen sowie Schäden an Gegenständen und Oberflächen nach sich ziehen. Befolgen Sie deshalb beim Umgang mit auslaufenden Akkus stets die nachstehend aufgeführten Anweisungen:
  - Tragen Sie Schutzhandschuhe und einen geeigneten Augenschutz;
  - Spülen Sie bei Kontakt mit der Haut die betroffenen Stellen mit reichlich lauwarmem Wasser ab. Suchen Sie im Falle von Hautreizungen umgehend einen Arzt auf;
  - Spülen Sie bei Augenkontakt Ihre Augen mit reichlich lauwarmem Wasser aus und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Bewahren Sie Akkus in geeigneten Behältern und an einem kühlen, trockenen Ort auf. Durch eine ordnungsgemäße Aufbewahrung lassen sich die möglichen Gefahren auf ein Minimum reduzieren.

## 6.7 Betriebsumgebung

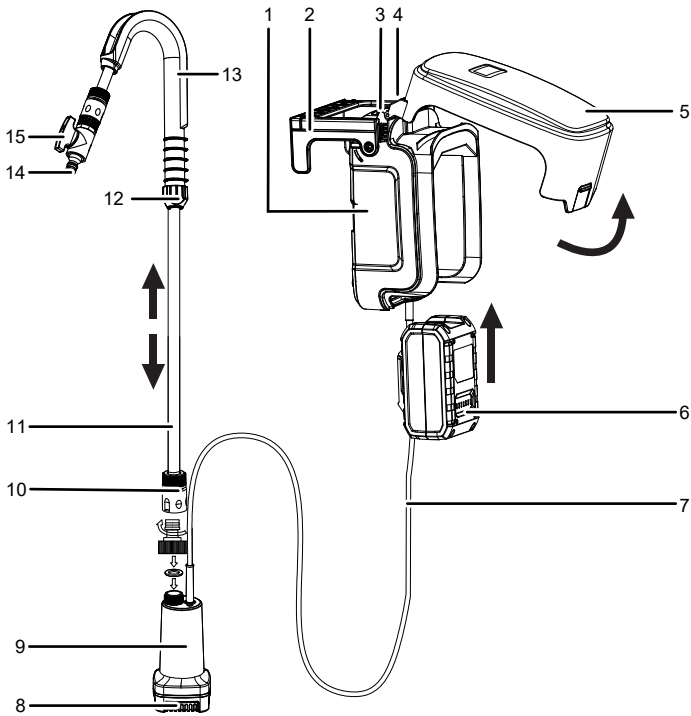
- Montieren bzw. betreiben Sie das Produkt so, dass es von Kindern nicht erreicht werden kann.
- Die Umgebungstemperatur am Montageort darf zu keinem Zeitpunkt auf einen Wert in der Nähe oder unterhalb des Gefrierpunkts (<0 °C) fallen. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zum Gefrieren des sich im Inneren des Produkts befindlichen Wassers führen und irreparable Schäden am Produkt nach sich ziehen.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, starken Stößen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.

## 6.8 Bedienung

- **HINWEIS! Ein Trockenlauf beschädigt die Pumpe. Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass sie sich vollständig im Wasser bzw. unter der Wasseroberfläche befindet.**
- Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme das Produkt auf Beschädigungen. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, darf das Produkt nicht länger betrieben werden! Lassen Sie Reparaturarbeiten jeglicher Art stets von einer entsprechend ausgebildeten Fachkraft ausführen!
- Betreiben Sie das Produkt unter keinen Umständen in Gewässern bzw. in mit Wasser gefüllten Behältern, in denen sich Personen oder Tiere aufhalten.
- Das zu fördernde Wasser muss so sauber wie möglich sein. Verunreinigungen (z. B. Sand, Erde, Blätter usw.) können zum Verstopfen der Pumpe führen und einen überdurchschnittlichen Verschleiß nach sich ziehen.
- Das Steuergerät des Produkts ist gegen Spritzwasser aus sämtlichen Richtungen geschützt (Schutzart IPX4). Setzen Sie das Steuergerät keinen direkten Wasserstrahlen aus.
- Entfernen Sie bei Nichtgebrauch, vor der Behebung von Störungen oder dem Durchführen etwaiger Reinigungs- und Wartungsarbeiten stets das Akkupack aus dem Produkt.
- Sollten Sie Zweifel bezüglich des Betriebs, der Sicherheit oder dem Anschließen des Produkts haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Sollte kein sicherer Betrieb mehr möglich sein, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Sehen Sie UNBEDINGT davon ab, das Produkt selbst zu reparieren. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
  - sichtbare Schäden aufweist,
  - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
  - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
  - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.



## 7 Produktübersicht



- |    |                       |    |                          |
|----|-----------------------|----|--------------------------|
| 1  | Steuergerät           | 2  | Halterung                |
| 3  | Ein-/Aus-Taste        | 4  | LED-Betriebsanzeige      |
| 5  | Abdeckung             | 6  | Akkupack                 |
| 7  | Stromversorgungskabel | 8  | Wasserzulauf             |
| 9  | Pumpe                 | 10 | Schlauchanschlussstutzen |
| 11 | Schlauch              | 12 | Sicherungsmutter         |
| 13 | Haken                 | 14 | Wasserauslass            |
| 15 | Ventil                |    |                          |

# 8 Montage

## 8.1 Vor der Montage

Beachten Sie die nachstehend aufgeführten Punkte, bevor Sie mit den Montagearbeiten beginnen:

- Achten Sie darauf, dass das Steuergerät, das Akkupack und das Akkuladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommen und keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- **Sauberes Wasser**  
Stellen Sie sicher, dass das zu fördernde Wasser sauber ist. Es dürfen sich lediglich feine Schwebstoffe darin befinden. Größere Verunreinigungen (Blätter, Schmutzpartikel, Kieselsteine usw.) führen zum Verstopfen des Filters oder zum Blockieren der Pumpe.
- **Stabiler Aufstellungsort**  
Stellen Sie sicher, dass der Wassertank/die Regentonne auf einem flachen, ebenen und stabilen Untergrund steht und dass auch nach der Montage der Pumpe ein Umkippen ausgeschlossen ist.
- **Senkrechte Ausrichtung während des Betriebs**  
Wählen Sie einen Montageort, an dem die Pumpe in senkrechter Ausrichtung betrieben werden kann.
- **Länge des Kabels und des Schlauches**  
Berücksichtigen Sie bei der Wahl des Montageorts sowohl die Länge des Stromversorgungskabels als auch die Länge des Schlauches. Denken Sie daran, dass Ihnen durch das Absenken der Pumpe in den Wassertank/die Regentonne ein gewisser Abschnitt des Kabels und des Schlauches nicht mehr zur Verfügung steht.
- **Wassertiefe für den Betrieb**  
Beachten Sie die maximale Wassertiefe, in der die Pumpe betrieben werden darf. Weitere Informationen dazu finden Sie im Abschnitt „Technische Daten“.
- **Förderhöhe**  
Beachten Sie die maximale Förderhöhe der Pumpe. Weitere Informationen dazu finden Sie im Abschnitt „Technische Daten“.

## 8.2 Montieren des Steuergeräts

Für die Montage des Steuergeräts stehen Ihnen die beiden folgenden Möglichkeiten zur Verfügung: Sie können entweder die Halterung verwenden, um das Steuergerät an einer geeigneten Konstruktion (z. B. ein Rahmen oder eine Umrandung) einzuhängen, oder das Steuergerät an einer Wand befestigen.

### Verwenden der Halterung

1. Klappen Sie die sich am Steuergerät befindliche Halterung auf.
2. Hängen Sie dann das Steuergerät an einer geeigneten Konstruktion ein.

### Befestigen an einer Wand

1. Verwenden Sie die Bohrungen auf der Rückseite des Steuergeräts als Schablone und markieren Sie die Bohrstellen.
2. Bohren Sie dann die Löcher in die Wand und setzen Sie Dübel und Schrauben ein.
3. Hängen Sie anschließend das Steuergerät an den Schrauben auf.

## 8.3 Montieren der Pumpe

Bevor Sie die Pumpe montieren können, müssen Sie sie zunächst einmal in dem Wassertank/der Regentonne unterbringen und durch Anpassen der Schlauchlänge die Eintauchtiefe festlegen. Achten Sie darauf, dass die Pumpe den Boden des Wassertanks/der Regentonne nicht berührt, damit sie keinen Schmutz ansaugt. Im Idealfall befindet sich der Wasserzulauf der Pumpe in einem Abstand von fünf bis zehn Zentimetern zum Boden des Wassertanks/der Regentonne.

### Wichtig:

Halten Sie das Steuergerät, das Akkupack und das Akkuladegerät von dem Wassertank/der Regentonne fern. Bei der Montage der Pumpe kann es zu einem Herausspritzen des Wassers kommen.

So montieren Sie die Pumpe:

1. Wickeln Sie zunächst einmal das Stromversorgungskabel vollständig ab.
2. Schließen Sie den Schlauch an die Pumpe an.
3. Lösen Sie dann die sich am Haken befindliche Sicherungsmutter, bis sich der Schlauch frei bewegen lässt.
4. Haken Sie den Haken an dem Rahmen bzw. der Umrandung des Wassertanks/der Regentonne ein.
5. Führen Sie anschließend den Schlauch durch den Haken, um die Pumpe in den Wassertank/die Regentonne zu senken, bis sie den Boden berührt. Verwenden Sie zum Absenken der Pumpe UNTER KEINEN UMSTÄNDEN das Stromversorgungskabel.
6. Umfassen Sie den Schlauch, heben Sie die Pumpe fünf bis zehn Zentimeter an und halten Sie sie in dieser Position.
7. Schrauben Sie die sich am Haken befindliche Sicherungsmutter wieder fest.  
→ Die Pumpe hängt am Schlauch und am Haken.
8. Schließen Sie zu guter Letzt einen geeigneten Schlauch an den Wasserauslass des Ventils an, um das geförderte Wasser abzuleiten.  
→ Das Produkt ist nun betriebsbereit.

## 9 Vor der Inbetriebnahme

### 9.1 Aufladen des Akkus

#### Wichtig:

- Laden Sie das Akkupack vor der erstmaligen Inbetriebnahme des Produkts vollständig auf.
- Laden Sie das Akkupack nicht im Freien auf. Weder das Akkupack noch das Akkuladegerät sind gegen das Eindringen von Wasser geschützt.

1. Lassen Sie das Akkupack vor dem Einleiten des Ladevorgangs zunächst einmal auf Zimmertemperatur abkühlen.
2. Ziehen Sie dann an dem Griff der sich am Akkupack befindlichen Entriegelung und nehmen Sie das Akkupack aus dem Gehäuse des Steuergeräts.
3. Setzen Sie das Akkupack in das Akkuladegerät ein.
4. Schließen Sie nun das Akkuladegerät an eine geeignete Netzsteckdose an.  
→ Während des Ladevorgangs leuchtet die LED-Betriebsanzeige durchgehend.  
→ Ist der Ladevorgang abgeschlossen, erlischt die LED-Betriebsanzeige wieder.

5. Ist das Akkupack vollständig geladen, ziehen Sie erneut an dem Griff der sich am Akkupack befindlichen Entriegelung und nehmen Sie es aus dem Ladegerät.
  6. Lassen Sie das Akkupack anschließend auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Das Akkupack kann nun verwendet werden.

#### **Hinweis:**

Möchten Sie sich die verbleibende Akkukapazität anzeigen lassen, drücken Sie neben dem Griff der sich am Akkupack befindlichen Entriegelung auf die Taste zur Überprüfung des aktuellen Akkustands. Sollte lediglich eines der Segmente aufleuchten, laden Sie das Akkupack wieder auf.

## **9.2 Einsetzen (und Herausnehmen) des Akkupacks**

1. Klappen Sie die sich am Gehäuse des Steuergeräts befindliche Abdeckung auf.
2. Setzen Sie das Akkupack ein, indem Sie es bis zum Anschlag bzw. Einrasten in das Gehäuse des Steuergeräts schieben.
3. Möchten Sie das Akkupack aus dem Gehäuse des Steuergeräts herausnehmen, ziehen Sie an dem Griff der sich am Akkupack befindlichen Entriegelung.
4. Vergessen Sie nicht, die sich am Gehäuse des Steuergeräts befindliche Abdeckung wieder zu schließen, damit kein Wasser eindringen kann.

## **9.3 Durchzuführende Überprüfungen vor der Inbetriebnahme**

Führen Sie vor der Inbetriebnahme stets die nachstehend aufgeführten Überprüfungen durch, um einen effizienten und sicheren Betrieb zu gewährleisten:

- **Überprüfung des Akkustands**  
Drücken Sie neben dem Griff der sich am Akkupack befindlichen Entriegelung auf die Taste zur Überprüfung des aktuellen Akkustands. Sollte lediglich eines der Segmente aufleuchten, laden Sie das Akkupack wieder auf.
- **Überprüfung des Wasserstands**  
Die Pumpe darf UNTER KEINEN UMSTÄNDEN trocken laufen. Stellen Sie daher sicher, dass sich die Pumpe vollständig unterhalb der Wasseroberfläche befindet.
- **Überprüfung der Wassertemperatur**  
Stellen Sie sicher, dass das Wasser eine Temperatur zwischen +5 °C und +35 °C aufweist. Sehen Sie von der Förderung von Wasser, das eine Temperatur außerhalb dieses Temperaturbereichs aufweist, dringend ab.
- **Überprüfung des Wasserzulaufs der Pumpe auf Verschmutzung**  
Umfassen Sie den Schlauch und heben Sie die Pumpe aus dem Wassertank/der Regentonne. Stellen Sie sicher, dass der Wasserzulauf sauber und frei von Schlamm, Blättern und sämtlichen anderen Fremdkörpern ist. Reinigen Sie regelmäßig den am Wasserzulauf angebrachten Siebeinsatz und den Filter.
- **Überprüfung der ordnungsgemäßen Montage der Pumpe**  
Stellen Sie sicher, dass die Pumpe fest an dem Rahmen bzw. der Umrandung des Wassertanks/der Regentonne angebracht ist. Vergewissern Sie sich zudem, dass sich die Pumpe fünf bis zehn Zentimeter über dem Boden des Wassertanks/der Regentonne befindet.
- **Überprüfung des Stromversorgungskabels auf Schäden**  
Stellen Sie sicher, dass das Stromversorgungskabel keine Beschädigungen aufweist. Sollten Sie Schäden daran feststellen, sehen Sie von der Inbetriebnahme der Pumpe unbedingt ab.
- **Überprüfung des Schlauchs auf Schäden**  
Stellen Sie sicher, dass der Schlauch keine Beschädigungen aufweist. Aus einem beschädigten Schlauch kann unkontrolliert Wasser austreten.

# 10 Betrieb

Sie haben die Möglichkeit, die Pumpe entweder manuell oder im Timer-Modus zu betreiben. Wird der Timer aktiviert, schaltet sich die Pumpe nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch ab.

## 10.1 Verwenden des Produkts im Handbetrieb

Im Handbetrieb schalten Sie die Pumpe selbst ein und aus.

Voraussetzungen:


- ✓ Sie haben sämtliche der im Abschnitt „Durchzuführende Überprüfungen vor der Inbetriebnahme“ aufgeführten Überprüfungen durchgeführt.
  - ✓ Die sich am Gehäuse des Steuergeräts befindliche Abdeckung ist geschlossen.
1. Drehen Sie das Ventil bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn, um es vollständig zu öffnen.
  2. Drücken Sie dann die Ein-/Aus-Taste, um die Pumpe in Betrieb zu nehmen. **HINWEIS! Ein Trockenlauf beschädigt die Pumpe. Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass sie sich vollständig im Wasser bzw. unter der Wasseroberfläche befindet.**
    - Die LED-Betriebsanzeige zeigt Ihnen die verbleibende Kapazität des Akkupacks an.
  3. Möchten Sie die Pumpe nicht länger verwenden, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um den Betrieb einzustellen.
  4. Drehen Sie nun das Ventil bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn, um es zu schließen. Das Schließen des Ventils verhindert das Austreten und/oder den Rückfluss des Wassers.
  5. Nehmen Sie anschließend das Akkupack aus dem Gehäuse des Steuergeräts.
  6. Bewahren Sie das Akkupack an einem trockenen und sicheren Ort auf.

## 10.2 Verwenden des Produkts im Timer-Modus

Wird der Timer aktiviert, schaltet sich die Pumpe nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch ab.

### Einstellungen des Timers

Sie können zwischen drei Einstellungen mit unterschiedlichen Betriebsintervallen wählen. Jeder dieser Einstellungen ist ein Segment der LED-Betriebsanzeige zugeordnet.

Segment	Betriebszeit	Art der Aktivierung	LED-Betriebsanzeige
Einstellungen und die ihnen zugeordneten Segmente: 			
1	5 min	Halten Sie die Ein-/Aus-Taste zwei Sekunden lang gedrückt.	Status der LED-Betriebsanzeige: Das jeweilige Segment blinkt einmal auf und Ihnen wird zehn Sekunden lang die verbleibende Akkukapazität angezeigt.
2	10 min	Halten Sie die Ein-/Aus-Taste vier Sekunden lang gedrückt.	Status der LED-Betriebsanzeige: Das jeweilige Segment blinkt einmal auf und Ihnen wird zehn Sekunden lang die verbleibende Akkukapazität angezeigt.
3	15 min	Halten Sie die Ein-/Aus-Taste sechs Sekunden lang gedrückt.	Status der LED-Betriebsanzeige:

Segment	Betriebszeit	Art der Aktivierung	LED-Betriebsanzeige
			Das jeweilige Segment blinkt einmal auf und Ihnen wird zehn Sekunden lang die verbleibende Akkukapazität angezeigt.

## Verwenden des Produkts

Voraussetzungen:

- ✓ Sie haben sämtliche der im Abschnitt „Durchzuführende Überprüfungen vor der Inbetriebnahme“ aufgeführten Überprüfungen durchgeführt.
  - ✓ Die sich am Gehäuse des Steuergeräts befindliche Abdeckung ist geschlossen.
1. Drehen Sie das Ventil bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn, um es vollständig zu öffnen.
  2. Halten Sie dann die Ein-/Aus-Taste, je nachdem, welche Einstellung Sie verwenden möchten, zwei, vier oder sechs Sekunden lang gedrückt, um den Timer zu aktivieren und die Pumpe mit der gewünschten Einstellung in Betrieb zu nehmen. **HINWEIS! Ein Trockenlauf beschädigt die Pumpe. Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass sie sich vollständig im Wasser bzw. unter der Wasseroberfläche befindet.**
    - Nach Ablauf der eingestellten Zeit, schaltet sich die Pumpe automatisch ab.
  3. Drehen Sie nun das Ventil bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn, um es zu schließen. Das Schließen des Ventils verhindert das Austreten und/oder den Rückfluss des Wassers.
  4. Nehmen Sie anschließend das Akkupack aus dem Gehäuse des Steuergeräts.
  5. Bewahren Sie das Akkupack an einem trockenen und sicheren Ort auf.

## 11 Außerbetriebsetzung des Produkts

Setzen Sie das Gerät außer Betrieb, um es bei Frost und bei längerem Nichtgebrauch vor Beschädigungen zu schützen.

1. Nehmen Sie anschließend das Akkupack aus dem Gehäuse des Steuergeräts.
2. Entfernen Sie dann die Pumpe aus dem Wassertank/der Regentonne.
3. Lassen Sie das gesamte Wasser aus der Pumpe und dem Schlauch ab.
4. Reinigen Sie nun die Pumpe gemäß den im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ aufgeführten Anweisungen.
5. Entfernen Sie das Steuergerät von seinem Montageort.
6. Bewahren Sie anschließend die Pumpe, das Steuergerät, das Akkupack und den Schlauch an einem trockenen, dunklen Ort auf, an dem Temperaturen unter 0 °C ausgeschlossen sind.

## 12 Problembehandlung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Die Pumpe lässt sich nicht in Betrieb nehmen.	Die Kapazität des Akkupacks ist aufgebraucht.	Laden Sie das Akkupack wieder auf.
Die Pumpe schaltet sich automatisch ab.	Der Überhitzungsschutz wurde ausgelöst.	Stellen Sie sicher, dass die Pumpe nicht verstopft oder blockiert ist. Beheben Sie die Verstopfung und/oder beseitigen Sie die Blockade.
Die Pumpe fördert kein Wasser.	Der Siebeinsatz oder der Filter ist verstopft.	Reinigen Sie den Siebeinsatz und den Filter.
	Das Ventil ist geschlossen.	Öffnen Sie das Ventil.

## 13 Reinigung und Pflege

### 13.1 Reinigen der Pumpe

#### Wichtig:

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungsmittel. Diese können zu Schäden am Gehäuse und zu Fehlfunktionen des Produkts führen.

1. Nehmen Sie anschließend das Akkupack aus dem Gehäuse des Steuergeräts.
2. Umfassen Sie dann den Schlauch und heben Sie die Pumpe aus dem Wassertank/der Regentonne.
3. Lösen Sie nun den Schlauch von der Pumpe.
4. Spülen Sie anschließend den Schlauch, den Haken und die Pumpe mit sauberem Wasser aus.
5. Nehmen Sie zu guter Letzt ein weiches, sauberes Tuch zur Hand und reinigen Sie die Pumpe, den Schlauch und den Haken.

### 13.2 Reinigen des Filters

Reinigen Sie den Filter regelmäßig, damit der effiziente Betrieb der Pumpe gewährleistet ist.

1. Nehmen Sie anschließend das Akkupack aus dem Gehäuse des Steuergeräts.
2. Ziehen Sie dann den Siebeinsatz vom Wasserzulauf der Pumpe ab.
3. Lösen Sie nun den Filter vom Siebeinsatz.
4. Unterziehen Sie den Siebeinsatz einer gründlichen Reinigung.
5. Unterziehen Sie den Filter unter laufendem Wasser ebenfalls einer gründlichen Reinigung.
6. Setzen Sie anschließend den Filter wieder in den Siebeinsatz ein.
7. Bringen Sie zu guter Letzt den Siebeinsatz wieder am Wasserzulauf der Pumpe an. Achten Sie darauf, dass der Siebeinsatz spürbar einrastet.

## 13.3 Reinigen des Steuergeräts

### Wichtig:

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungsmittel. Diese können zu Schäden am Gehäuse und zu Fehlfunktionen des Produkts führen.
- Tauchen Sie das Steuergerät unter keinen Umständen in Wasser.

1. Nehmen Sie anschließend das Akkupack aus dem Gehäuse des Steuergeräts.
2. Wischen Sie dann mit einem angefeuchteten Tuch die Innen- und Außenflächen der Steuergeräts ab.

## 14 Entsorgung

### 14.1 Produkt



Alle Elektro- und Elektronikgeräte, die auf den europäischen Markt gebracht werden, müssen mit diesem Symbol gekennzeichnet werden. Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von unsortiertem Siedlungsabfall zu entsorgen ist.

Jeder Besitzer von Altgeräten ist verpflichtet, Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Endnutzer sind verpflichtet, Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind gesetzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Conrad stellt Ihnen folgende **kostenlose** Rückgabemöglichkeiten zur Verfügung (weitere Informationen auf unserer Internet-Seite):

- in unseren Conrad-Filialen
- in den von Conrad geschaffenen Sammelstellen
- in den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmesystemen

Für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät ist der Endnutzer verantwortlich.

Beachten Sie, dass in Ländern außerhalb Deutschlands evtl. andere Pflichten für die Altgeräte-Rückgabe und das Altgeräte-Recycling gelten.

### 14.2 Batterien/Akkus

Entnehmen Sie evtl. eingelegte Batterien/Akkus und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt. Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien/Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (die Bezeichnung steht auf den Batterien/Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.



Vor der Entsorgung sind offen liegende Kontakte von Batterien/Akkus vollständig mit einem Stück Klebeband zu verdecken, um Kurzschlüsse zu verhindern. Auch wenn Batterien/Akkus leer sind, kann die enthaltene Rest-Energie bei einem Kurzschluss gefährlich werden (Aufplatzen, starke Erhitzung, Brand, Explosion).

## 15 Technische Daten

### 15.1 Pumpe mit Steuergerät

Eingangsspannung .....	18 V/DC
Leistungsaufnahme .....	80 W
Schutzart der Pumpe.....	IPX8
Schutzart des Steuergeräts.....	IPX4
Wassertiefe .....	max. 2 m
Fördermenge.....	max. 1800 l/h
Zulässige Wassertemperatur.....	+5 bis +35 °C
Betriebsdruck der Pumpe.....	max. 2,19 bar
Förderhöhe.....	max. 17,5 m
Körnung.....	max. 0,5 mm
Schlauchanschluss.....	G3/4" (Ø 26,44 mm)
Schlauchlänge.....	2,5 m
Kabellänge.....	2,5 m
Betriebstemperatur .....	+1 bis +35 °C
Lagertemperatur .....	+1 bis +35 °C
Abmessungen der Pumpe (B x H x T) (ca.).....	200 x 87 x 87 mm
Abmessungen des Steuergeräts (B x H x T) (ca.).....	197 x 112 x 132 mm
Gewicht (ca.) .....	2,9 kg (Pumpe und Steuergerät)

### 15.2 Akkuladegerät

Eingang .....	100 – 240 V/AC, 50/60 Hz
Ausgangsspannung/-strom.....	21,5 V/DC, 1,5 A

### 15.3 Akkupack

Akkutyp.....	Li-Ion
Akkuspannung.....	18 V
Nennleistung.....	80 W
Akkukapazität .....	4000 mAh
Betriebszeit (bei vollständiger Akkuladung)...	max. 30 min

# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF CONFORMITY

CEI Conrad Electronic International (HK) Limited  
18th Floor, Tower 2, Nina Tower, No. 8 Yeung Uk Road,  
Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

**Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das(die) Produkt(e)**  
**Declares on our own responsibility, that the product(s)**

<b>Bestell Nr.</b> <b>Order No</b>	<b>Bezeichnung</b> <b>Description</b>	<b>Modell Nr.</b> <b>Model No</b>
2582931	Cordless Rain Water Tank Pump with hose, 18V, 1800 l/h, grey & green	DCQ807

**konform ist (sind) mit folgenden Richtlinien, Normen und/oder Verordnungen.**  
**is (are) in conformity with following directives, norms and/or regulations.**

**Verantwortlich für Europa: Responsible for Europe:**  
**Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau**

### **MD Richtlinie 2006/42/EG/ MD directive 2006/42/EC**

EN 60335-1: 2012+A11+A13+A14+A2  
EN 60335-2-41: 2003+A1+A2  
EN 62233: 2008  
EN ISO 12100:2010

### **EMV Richtlinie 2014/30/EU / EMC directive 2014/30/EU**

EN 55014-1:2017/+A11  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013+A1

### **RoHS Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863/EU / RoHS directive 2011/65/EU + 2015/863/EU**

### **CE Zeichen auf dem Produkt / CE marking on product**



Hong Kong, 03.10.2022

CEI Conrad Electronic International (HK) Limited  
18th Floor, Tower 2, Nina Tower, No. 8 Yeung Uk Road,  
Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

---

Mr. Hindratno Setiadharna  
QA Manager  
Bevollmächtigter Vertreter des Herstellers  
Authorized representative of manufacturer

# Table of Contents

1	Introduction .....	20
2	Intended use .....	20
3	Delivery contents .....	20
4	Latest product information .....	20
5	Description of symbols .....	21
6	Safety instructions .....	21
6.1	Read first! .....	21
6.2	General .....	21
6.3	Handling .....	22
6.4	Power adapter .....	22
6.5	Battery charging .....	22
6.6	Battery pack safety .....	22
6.7	Operating environment .....	23
6.8	Operation .....	23
7	Product overview .....	24
8	Installation .....	25
8.1	Before installing .....	25
8.2	Installing the control unit .....	25
8.3	Installing the pump .....	25
9	Before operation .....	26
9.1	Charging the battery .....	26
9.2	Installing (and removing) the battery .....	26
9.3	Doing pre-operation checks .....	27
10	Operation .....	27
10.1	Operating in manual mode .....	27
10.2	Operating in timer mode .....	28
11	Taking out of service .....	29
12	Troubleshooting .....	29
13	Cleaning and care .....	29
13.1	Cleaning the pump .....	29
13.2	Cleaning the dirt filter .....	30
13.3	Cleaning the control unit .....	30
14	Disposal .....	30
14.1	Product .....	30
14.2	(Rechargeable) batteries .....	31
15	Technical data .....	31
15.1	Pump with control unit .....	31

15.2	Battery charger.....	32
15.3	Battery pack.....	32

# 1 Introduction

Dear customer,

Thank you for purchasing this product.

If there are any technical questions, please contact:

[www.conrad.com/contact](http://www.conrad.com/contact)

## 2 Intended use

The product is a battery-powered rainwater tank pump. The product is intended for pumping freshwater and rainwater from water tanks and barrels. The temperature of the water to be pumped must be in the range of +5 to +35 °C.

Do not use the product to pump drinking water, salt water or other liquids (example: gasoline, heating oil or food-stuffs).

The product is intended for private use (example: in a hobby garden). The product is not intended for irrigation or irrigation systems in industrial, production or public sectors (example: garden complexes).

The pump is designed for full immersion in water according to IPX8. The control unit is protected against splash water according to IPX4 and suitable for installation in outdoor locations that are protected from direct sunlight.

The product has a manual mode and a timer mode. In timer mode, the pump will switch off automatically after the pre-set time has elapsed.

If you use the product for purposes other than those described, the product may be damaged.

Improper use can result in short circuits, fires, electric shocks or other hazards.

The product complies with the statutory national and European requirements.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify the product.

Read the operating instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with the operating instructions.

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

## 3 Delivery contents

- Pump
- Hook with hose
- Battery pack
- Battery charger
- Operating instructions

## 4 Latest product information

Download the latest product information at [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) or scan the QR code shown. Follow the instructions on the website.

## 5 Description of symbols

The following symbols are on the product/appliance or are used in the text:



The symbol warns of hazards that can lead to personal injury.



The symbol warns of dangerous voltage that can lead to personal injury by electric shock.



The maximum operation depth is 2.0 m.

## 6 Safety instructions



**Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.**

### 6.1 Read first!

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Pollution of the liquid could occur due to leakage of lubricants.
- Only operate the product with the supplied power supply components (example: charger, battery pack). If you use other power supply components the product can become damaged. Battery packs can explode if used with incompatible chargers.

### 6.2 General

- The product is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- If you have questions which remain unanswered by this information product, contact our technical support service or other technical personnel.

- Maintenance, modifications and repairs must only be completed by a technician or an authorised repair centre.

## 6.3 Handling

- Handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.

## 6.4 Power adapter



Do not modify or repair mains supply components including mains plugs, mains cables, and power supplies. Do not use damaged components. Risk of death by electric shock!

- Connect the appliance to a wall socket that can be accessed easily.
- As power supply, only use the supplied mains adaptor.
- Only connect the power adaptor to a normal mains socket connected to the public supply. Before plugging in the power adaptor, check whether the voltage stated on the power adaptor complies with the voltage of your electricity supplier.
- Never connect or disconnect power adaptors if your hands are wet.
- For safety reasons, disconnect the power adaptor from the mains socket during storms.
- Do not touch the power adapter if there are any signs of damage, as this may cause a fatal electric shock! Take the following steps:
  - Switch off the mains voltage to the socket containing the power adapter (switch off the corresponding circuit breaker or remove the safety fuse, and then switch off the corresponding RCD protective switch).
  - Unplug the power adapter from the mains socket.
  - Use a new power adapter of the same design. Do not use the damaged adapter again.

## 6.5 Battery charging

- Always attend the charging process. There are many hazards associated with charging rechargeable batteries.
- Consult an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the product.
- Do not charge non-rechargeable batteries. There is a risk that non-rechargeable batteries catch fire or explode when they are charged.
- Only charge rechargeable batteries supported by the charger. Ensure the charger is designed to charge the rechargeable battery before you connect it.
- Do not charge damaged rechargeable batteries. Charging damaged rechargeable batteries increases the risk of fire and explosion.
- Do not short circuit the charging contacts or connections of the charger to prevent sparks. Sparks can ignite flammable materials and can cause eye injury or skin burns.
- Charge rechargeable batteries after they have reached room temperature. Hot rechargeable batteries are not safe to be charged.
- Keep the charger well ventilated during operation to allow heat to dissipate. Keep the ventilation openings unobstructed and clean. Keeping the charger ventilated during operation reduces the risk of overheating.

## 6.6 Battery pack safety

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Keep batteries away from children. Batteries are not toys.
- Do not short circuit rechargeable batteries to prevent fire and explosion.

- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- Keep rechargeable batteries in their original state. Modifying or disassembling can cause rechargeable batteries to catch fire or explode.
- Rechargeable batteries can leak when they are abused, damaged, not used as intended, or old. Battery liquid of rechargeable batteries can cause skin and eye irritation, and damage objects and surfaces. Observe the following when you handle leaking rechargeable batteries:
  - Use protective gloves and eye protection.
  - If contact with skin occurs, rinse affected areas with plenty of lukewarm water. Visit a doctor in case of skin irritation.
  - If contact with eyes occurs, rinse the eyes with plenty of lukewarm water and visit a doctor.
- Store rechargeable batteries in suitable storage containers in a cool and dry environment. Proper storage of rechargeable batteries reduces hazards.

## 6.7 Operating environment

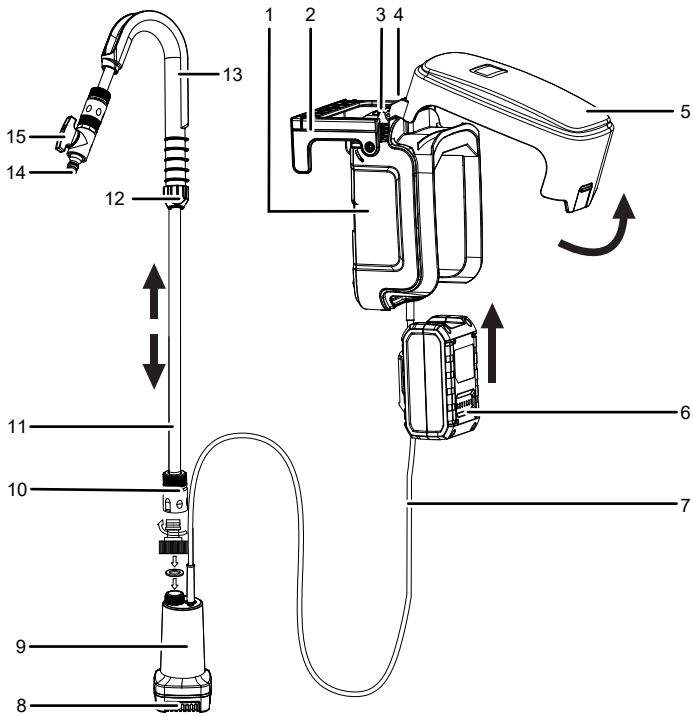
- Install and use the product where it is out of the reach of children.
- At the site of installation, the ambient temperature must not be around or below freezing point (<0 °C). This causes the water in the product to freeze and can destroy the product.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- Protect the appliance from extreme temperatures, strong jolts, flammable gases, steam and solvents.
- Protect the product from direct sunlight.

## 6.8 Operation

- **NOTICE! Dry runs damage the pump. Insert in water before starting.**
- Check the product for damage before each use. If you find any damage, you must not use the product. Repairs should be carried out by a specialist workshop!
- Never insert the pump in water where people or animals are present.
- The water to be pumped should be as clean as possible. Impurities (example: sand, earth, leaves etc.) can clog the pump and cause increased wear.
- The control unit of the product is splash-proof (protection type IPX4). Do not expose the control unit to direct water jets.
- Always remove the rechargeable battery from the product when not in use, and before repairs, maintenance or cleaning.
- Consult an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the product.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. DO NOT attempt to repair the product yourself. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
  - is visibly damaged,
  - is no longer working properly,
  - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
  - has been subjected to any serious transport-related stresses.



## 7 Product overview



- |    |                    |    |                           |
|----|--------------------|----|---------------------------|
| 1  | Control unit       | 2  | Support                   |
| 3  | On/Off button      | 4  | Operation indicator       |
| 5  | Cover              | 6  | Rechargeable battery pack |
| 7  | Power supply cable | 8  | Water inlet               |
| 9  | Pump               | 10 | Hose connector            |
| 11 | Hose               | 12 | Lock nut                  |
| 13 | Hook               | 14 | Water outlet              |
| 15 | Valve              |    |                           |

# 8 Installation

## 8.1 Before installing

Before you install the product consider the following points:

- Ensure that water and moisture do not come into contact with the control unit, battery pack, and charger.
- **Clean water**  
Ensure that the water you will pump is clean. Only fine suspended matter is admissible. Coarser impurities (leaves, dirt particles, pebbles etc.) clog the filter or block the pump.
- **Stable installation**  
Ensure the water tank is positioned on a flat, level, and stable surface and will not fall over after the pump is installed.
- **Vertical operation**  
Select an installation location that allows the pump to operate in a vertical position.
- **Cable and hose length**  
Consider the length of the power supply cable and the hose when you decide on a setup. Keep in mind the amount of cable and hose consumed when lowering the pump into the water tank.
- **Operating depth**  
Consider the maximum operating depth of the pump. See section "Technical data" for details.
- **Delivery head**  
Consider the maximum delivery head of the pump. See section "Technical data" for details.

## 8.2 Installing the control unit

There are two ways to install the control unit: you can use the support to hook the control unit onto a suitable structure or mount the control unit to a wall.

### Using the support

1. Flip open the support on the control unit.
2. Hook the control unit onto a suitable structure.

### Mounting to wall

1. Use the holes at the rear of the control unit as a template and mark drill holes.
2. Drill holes and insert wall plugs and screws.
3. Hook the control unit onto the screws.

## 8.3 Installing the pump

To install the pump, you first insert the pump into the water tank and then adjust the hose length to set the immersion depth of the pump. The pump must not touch the bottom of the water tank to prevent dirt from being sucked into the pump. Ideally, the pump is positioned 5 - 10 cm from the bottom of the water tank.

### Important:

Keep the control unit, battery pack, and charger away from the water tank. Water can splash out when you install the pump.

To install the pump:

1. Completely unwind the power supply cable.
2. Connect the pump to the hose.

3. Loosen the lock nut on the hook until the hose can move freely.
4. Hook the hook onto the rim of the water tank.
5. Guide the hose through the hook to lower the pump into the water tank until it touches the bottom. DO NOT use the power supply cable to lower the pump.
6. Lift the pump up by the hose by 5 – 10 cm. Hold the pump in this position.
7. Lock the lock nut on the hook.
  - The pump is suspended on the hose and the hook.
8. Connect a suitable hose to the water outlet on the valve to transport the pumped water away.
  - The pump is ready for operation.

## 9 Before operation

### 9.1 Charging the battery

#### Important:

- Fully charge the battery pack before you use it for the first time.
- Charge the battery pack indoors. The battery pack and charger are not protected against water.

1. Let the battery pack cool down to room temperature before charging.
2. Pull the release handle on the battery pack and remove it from the control unit.
3. Insert the battery pack into the battery charger.
4. Connect the battery charger to the mains supply.
  - The battery level indicator light is ON if the battery is charging.
  - The battery level indicator light is OFF if the battery is fully charged.
5. If the battery pack is fully charged, pull the release handle on the battery pack and remove it from the battery charger.
6. Let the battery pack cool down to room temperature.
  - The battery pack is ready for use.

#### Note:

Next to the release handle of the battery pack, press the battery level test button to show the remaining capacity. If only one segment lights up, charge the battery pack.

### 9.2 Installing (and removing) the battery

1. Flip open the cover of the control unit.
2. To install the battery pack, slide the battery pack into the control unit until it locks in place.
3. To remove the battery pack, pull the release handle on the battery pack and remove it from the control unit.
4. Close the cover of the control unit to prevent water from entering.

## 9.3 Doing pre-operation checks

Before every use, do the pre-operation checks to ensure effective and safe use.

- **Check battery pack capacity**

Next to the release handle of the battery pack, press the battery level test button to show the remaining capacity. If only one cell lights up, charge the battery pack.

- **Check water level**

The pump must NEVER run dry. Check that the pump is fully immersed in water.

- **Check water temperature**

Check that the water temperature is within the range of +5 to +35 °C. Do not pump water that is outside this temperature range.

- **Check pump inlet for dirt**

Grab the hose and lift the pump out of the water tank. Check that the water inlet is clean and free from sludge, leaves and other objects. Regularly clean the strainer and the filter.

- **Check for secure pump installation**

Check that the pump is securely installed in the water tank. Check that the pump floats 5 – 10 cm above the water tank bottom.

- **Check power supply cable for damage**

Check the power supply cable for damage. Do not use the pump if the cable is damaged.

- **Check hose for damage**

Check the hose for damage. A damaged hose can eject water uncontrollably.

## 10 Operation

You can operate the pump in manual mode or timer mode. In timer mode, the pump will switch off automatically after the pre-set time has elapsed.

### 10.1 Operating in manual mode

In manual mode, you manually switch the pump on and off.

Preconditions:


- ✓ You have performed all the checks from section "Doing pre-operation checks".
  - ✓ The cover of the control unit is closed.
1. Fully rotate the valve in an anti-clockwise direction to open it.
  2. Press the on/off button to start the pump. **NOTICE! Dry runs damage the pump. Keep the pump attended.**
    - The operation indicator shows the remaining battery capacity.
  3. After use, press the on/off button to stop the pump.
  4. Fully rotate the valve in a clockwise direction to close it. Closing the valve prevents water from flowing out or back in.
  5. Remove the battery pack from the control unit.
  6. Store the battery pack in a dry and safe environment.

## 10.2 Operating in timer mode

In timer mode, the pump will switch off automatically after the pre-set time has elapsed.

### Timer settings

You can choose between 3 timers of different intervals. Each timer is indicated by one segment of the operation indicator.

Segment	Timer duration	How to activate	Indicator
Segments and corresponding timers: 			
1	5 min	Press and hold on/off button for 2 seconds.	Operation indicator cycles as follows: Segment flashes once then shows remaining battery capacity for 10 seconds.
2	10 min	Press and hold on/off button for 4 seconds.	Operation indicator cycles as follows: Segment flashes once then shows remaining battery capacity for 10 seconds.
3	15 min	Press and hold on/off button for 6 seconds.	Operation indicator cycles as follows: Segment flashes once then shows remaining battery capacity for 10 seconds.

### Operating the pump

Preconditions:

- ✓ You have performed all the checks from section "Doing pre-operation checks".
  - ✓ The cover of the control unit is closed.
1. Fully rotate the valve in an anti-clockwise direction to open it.
  2. Depending on the timer you wish to use, press and hold the on/off button for 2, 4, or 6 seconds to start the corresponding timer and the pump. **NOTICE! Dry runs damage the pump. Keep the pump attended.**
    - The pump switches off after the timer has elapsed.
  3. Fully rotate the valve in a clockwise direction to close it. Closing the valve prevents water from flowing out or back in.
  4. Remove the battery pack from the control unit.
  5. Store the battery pack in a dry and safe environment.

# 11 Taking out of service

Take the product out of service to protect it from damage during freezing temperatures and when you do not use it for longer periods of time.

1. Remove the battery pack from the control unit.
2. Remove the pump from the water tank.
3. Drain all the water from the pump and the hose.
4. Clean the pump by following the instructions from section "Cleaning and care".
5. Remove the control unit from its installation location.
6. Store the pump, control unit, battery pack, and hose in a dry and dark environment above 0 °C.

# 12 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Suggested solution
Pump does not switch on.	Battery pack is depleted.	Charge battery pack.
Pump switched off automatically.	Overtemperature protection was activated.	Check for blockages. Remove blockages.
Pump does not pump water.	Strainer or dirt filter is blocked.	Clean strainer and dirt filter.
	Valve is closed.	Open valve.

# 13 Cleaning and care

## 13.1 Cleaning the pump

**Important:**

– Do not use aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions. They damage the housing and can cause the product to malfunction.

1. Remove the battery pack from the control unit.
2. Lift the pump out of the water tank by the hose.
3. Detach the hose from the pump.
4. Rinse the hose, hook, and the pump with clear water.
5. Clean the pump, hose, and hook with a soft clean cloth.

## 13.2 Cleaning the dirt filter

Clean the filter regularly to keep the pump working efficiently.

1. Remove the battery pack from the control unit.
2. Pull the strainer off the water inlet on the pump.
3. Remove the filter from the strainer.
4. Thoroughly clean the strainer.
5. Clean the filter under running water until clean.
6. Place the filter back into the strainer.
7. Attach the strainer to the water inlet on the pump. Make sure the strainer locks in place.

## 13.3 Cleaning the control unit

### Important:

- Do not use aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions. They damage the housing and can cause the product to malfunction.
- Do not immerse the control unit in water.

1. Remove the battery pack from the control unit.
2. Wipe the outside and inside of the control unit with a moist cloth.

# 14 Disposal

## 14.1 Product



This symbol must appear on any electrical and electronic equipment placed on the EU market. This symbol indicates that this device should not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its service life.

Owners of WEEE (Waste from Electrical and Electronic Equipment) shall dispose of it separately from unsorted municipal waste. Spent batteries and accumulators, which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps that can be removed from the WEEE in a non-destructive manner, must be removed by end users from the WEEE in a non-destructive manner before it is handed over to a collection point.

Distributors of electrical and electronic equipment are legally obliged to provide free take-back of waste. Conrad provides the following return options **free of charge** (more details on our website):

- in our Conrad offices
- at the Conrad collection points
- at the collection points of public waste management authorities or the collection points set up by manufacturers or distributors within the meaning of the ElektroG

End users are responsible for deleting personal data from the WEEE to be disposed of.

It should be noted that different obligations about the return or recycling of WEEE may apply in countries outside of Germany.

## 14.2 (Rechargeable) batteries

Remove batteries/rechargeable batteries, if any, and dispose of them separately from the product. According to the Battery Directive, end users are legally obliged to return all spent batteries/rechargeable batteries; they must not be disposed of in the normal household waste.



Batteries/rechargeable batteries containing hazardous substances are labelled with this symbol to indicate that disposal in household waste is forbidden. The abbreviations for heavy metals in batteries are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead (name on (rechargeable) batteries, e.g. below the trash icon on the left).

Used (rechargeable) batteries can be returned to collection points in your municipality, our stores or wherever (rechargeable) batteries are sold. You thus fulfil your statutory obligations and contribute to environmental protection.

Batteries/rechargeable batteries that are disposed of should be protected against short circuit and their exposed terminals should be covered completely with insulating tape before disposal. Even empty batteries/rechargeable batteries can contain residual energy that may cause them to swell, burst, catch fire or explode in the event of a short circuit.

## 15 Technical data

### 15.1 Pump with control unit

Input voltage .....	18 V/DC
Power consumption .....	80 W
Ingress protection of pump unit .....	IPX8
Ingress protection of control unit .....	IPX4
Max. operating depth .....	2 m
Max. discharge rate .....	1800 l/h
Water temperature range .....	+5 to +35 °C
Max. pump pressure.....	2.19 bar
Max. delivery head .....	17.5 m
Max. grain size .....	0.5 mm
Hose connection.....	G3/4" (Ø 26.44 mm)
Hose length .....	2.5 m
Cable length .....	2.5 m
Operating temperature .....	+1 to +35 °C
Storage temperature .....	+1 to +35 °C
Pump dimensions (W x H x D) (approx.).....	200 x 87 x 87 mm
Control unit dimensions (W x H x D) (approx.).....	197 x 112 x 132 mm
Weight (approx.) .....	2.9 kg (Pump and control unit)



## 15.2 Battery charger

Input .....	100 - 240 V/AC, 50/60 Hz
Output.....	21.5 V/DC, 1.5 A

## 15.3 Battery pack

Battery type .....	Li-Ion
Battery voltage.....	18 V
Rated power .....	80 W
Battery capacity.....	4000 mAh
Max. operation duration (fully charged) .....	30 minutes

# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF CONFORMITY

CEI Conrad Electronic International (HK) Limited  
18th Floor, Tower 2, Nina Tower, No. 8 Yeung Uk Road,  
Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

**Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das(die) Produkt(e)**  
**Declares on our own responsibility, that the product(s)**

<b>Bestell Nr.</b> <b>Order No</b>	<b>Bezeichnung</b> <b>Description</b>	<b>Modell Nr.</b> <b>Model No</b>
2582931	Cordless Rain Water Tank Pump with hose, 18V, 1800 l/h, grey & green	DCQ807

**konform ist (sind) mit folgenden Richtlinien, Normen und/oder Verordnungen.**  
**is (are) in conformity with following directives, norms and/or regulations.**

**Verantwortlich für Europa: Responsible for Europe:**  
**Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau**

### **MD Richtlinie 2006/42/EG/ MD directive 2006/42/EC**

EN 60335-1: 2012+A11+A13+A14+A2  
EN 60335-2-41: 2003+A1+A2  
EN 62233: 2008  
EN ISO 12100:2010

### **EMV Richtlinie 2014/30/EU / EMC directive 2014/30/EU**

EN 55014-1:2017/+A11  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013+A1

### **RoHS Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863/EU / RoHS directive 2011/65/EU + 2015/863/EU**

### **CE Zeichen auf dem Produkt / CE marking on product**



Hong Kong, 03.10.2022

CEI Conrad Electronic International (HK) Limited  
18th Floor, Tower 2, Nina Tower, No. 8 Yeung Uk Road,  
Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

---

Mr. Hindratno Setiadharna  
QA Manager  
Bevollmächtigter Vertreter des Herstellers  
Authorized representative of manufacturer

## **F Sommaire**

1	Introduction .....	35
2	Utilisation prévue .....	35
3	Contenu de l'emballage .....	35
4	Dernières informations sur le produit .....	35
5	Description des symboles .....	36
6	Consignes de sécurité .....	36
6.1	Lisez d'abord ! .....	36
6.2	Généralités .....	36
6.3	Manipulation .....	37
6.4	Bloc d'alimentation .....	37
6.5	Recharge de l'accumulateur .....	37
6.6	Sécurité du bloc de batteries .....	38
6.7	Conditions environnementales de fonctionnement .....	38
6.8	Fonctionnement .....	38
7	Aperçu du produit .....	40
8	Installation .....	41
8.1	Avant l'installation .....	41
8.2	Installation de l'unité de commande .....	41
8.3	Installation de la pompe .....	42
9	Avant l'utilisation .....	42
9.1	Recharger la batterie .....	42
9.2	Installation (et retrait) de la batterie .....	43
9.3	Effectuer les contrôles de préfonctionnement .....	43
10	Fonctionnement .....	43
10.1	Fonctionnement en mode manuel .....	43
10.2	Fonctionnement en mode minuterie .....	44
11	Mise hors service .....	45
12	Dépannage .....	45
13	Nettoyage et entretien .....	45
13.1	Nettoyage de la pompe .....	45
13.2	Nettoyage du filtre à impuretés .....	46
13.3	Nettoyage de l'unité de commande .....	46
14	Élimination des déchets .....	46
14.1	Produit .....	46
14.2	Piles/accumulateurs .....	47
15	Caractéristiques techniques .....	47
15.1	Pompe avec unité de commande .....	47

15.2 Chargeur de batterie ..... 48  
15.3 Bloc de batteries..... 48

# 1 Introduction

Cher (Chère) Client(e),

Nous vous remercions de votre achat.

Pour toute question technique, veuillez vous adresser à:

France (email): [technique@conrad-france.fr](mailto:technique@conrad-france.fr)

Suisse: [www.conrad.ch](http://www.conrad.ch)

## 2 Utilisation prévue

Le produit est une pompe pour réservoir d'eau de pluie alimentée par batterie. Le produit est destiné à pomper l'eau douce et l'eau de pluie des réservoirs d'eau et des barils. La température de l'eau à pomper doit être comprise entre +5 et +35 °C.

N'utilisez pas le produit pour pomper de l'eau potable, de l'eau salée ou d'autres liquides (exemple : essence, huile de chauffage ou produits alimentaires).

Le produit est destiné à un usage privé (exemple : dans un jardin d'agrément). Le produit n'est pas destiné à l'irrigation ou aux systèmes d'irrigation dans les secteurs public, de l'industrie ou de la production (exemple : complexes de jardins).

La pompe est conçue pour une immersion totale dans l'eau conformément à la norme IPX8. L'unité de commande est protégée contre les éclaboussures d'eau conformément à la norme IPX4 et convient à une installation en extérieur, à l'abri de la lumière directe du soleil.

Le produit dispose d'un mode manuel et d'un mode minuterie. En mode minuterie, la pompe s'arrête automatiquement après l'écoulement du temps prédéfini.

Toute utilisation à des fins autres que celles décrites pourrait endommager le produit.

Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques tels que des courts-circuits, des incendies, des chocs électriques, etc.

Ce produit est conforme aux exigences nationales et européennes en vigueur.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute restructuration et/ou modification du produit est interdite.

Lisez attentivement les instructions du mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr. Ne mettez ce produit à la disposition de tiers qu'avec son mode d'emploi.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

## 3 Contenu de l'emballage

- Pompe
- Chargeur de batterie
- Crochet avec tuyau
- Mode d'emploi
- Bloc de batteries

## 4 Dernières informations sur le produit

Téléchargez les dernières informations relatives au produit sur le site [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) ou scannez le code QR indiqué. Suivez les instructions figurant sur le site Web.

## 5 Description des symboles

Les symboles suivants figurent sur le produit/appareil ou sont utilisés dans le texte :



Le symbole met en garde contre les dangers pouvant entraîner des blessures corporelles.



Le symbole attire l'attention sur la présence d'une tension dangereuse pouvant entraîner des blessures par choc électrique.



La profondeur maximale de fonctionnement est de 2,0 m.

## 6 Consignes de sécurité



**Lisez attentivement le mode d'emploi et observez particulièrement les consignes de sécurité. Nous ne saurions être tenus pour responsables des blessures corporelles ou des dommages matériels résultant du non-respect des mises en garde et des indications relatives à une utilisation correcte figurant dans ce mode d'emploi. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.**

### 6.1 Lisez d'abord !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- La pollution du liquide pourrait être due à une fuite de lubrifiants.
- Ne faites fonctionner le produit qu'avec les composants d'alimentation fournis avec le produit (exemple : chargeur, bloc de batteries). Si vous utilisez d'autres composants d'alimentation, le produit peut être endommagé. Les blocs de batteries peuvent exploser s'ils sont utilisés avec des chargeurs incompatibles.

### 6.2 Généralités

- Le produit n'est pas un jouet. Il doit rester hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Celui-ci peut se révéler dangereux si des enfants le prennent pour un jouet.

- Si vous avez des questions dont la réponse ne figure pas dans ce mode d'emploi, contactez notre service d'assistance technique ou un autre technicien spécialisé.
- Toute manipulation d'entretien, d'ajustement ou de réparation doit être effectuée par un spécialiste ou un atelier spécialisé.

## 6.3 Manipulation

- Manipulez le produit avec précaution. Des secousses, des chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent endommager le produit.

## 6.4 Bloc d'alimentation



Ne modifiez pas et ne réparez pas les composantes de l'alimentation secteur, notamment les prises secteur, les câbles secteur et les alimentations. N'utilisez pas d'accessoires endommagés. Risque d'électrocution mortelle !

- Branchez l'appareil sur une prise murale facilement accessible.
- Pour l'alimentation électrique, n'utilisez que l'adaptateur secteur fourni.
- Ne branchez le bloc d'alimentation qu'à une prise de courant normale raccordée au réseau public. Avant de brancher le bloc d'alimentation, vérifiez si la tension indiquée sur celui-ci est conforme à celle de votre fournisseur d'électricité.
- Ne branchez ou débranchez jamais les blocs d'alimentation si vos mains sont mouillées.
- Pour des raisons de sécurité, débranchez le bloc d'alimentation de la prise électrique en cas d'orage.
- Ne touchez pas le bloc d'alimentation s'il présente des signes de dommage, car cela pourrait provoquer un choc électrique mortel ! Suivez les étapes suivantes :
  - Coupez la tension secteur dans la prise de courant à laquelle est branché l'adaptateur secteur (coupez l'alimentation sur le disjoncteur correspondant ou retirez le fusible de sécurité, puis coupez l'alimentation sur l'interrupteur de protection RCD correspondant).
  - Débranchez le bloc d'alimentation de la prise secteur.
  - Utilisez un nouveau bloc d'alimentation de même modèle. N'utilisez plus l'adaptateur endommagé.

## 6.5 Recharge de l'accumulateur

- Toujours assister au processus de recharge. Il existe de nombreux risques associés à la recharge des accumulateurs.
- En cas de doute sur l'utilisation, les mesures de sécurité ou le branchement de ce produit, consultez un expert.
- Ne rechargez pas les accumulateurs non rechargeables. Les accumulateurs non rechargeables peuvent s'enflammer ou exploser pendant la recharge.
- Ne chargez que les accumulateurs pris en charge par le chargeur. Assurez-vous que le chargeur et l'accumulateur soient compatibles avant de les connecter.
- Ne rechargez pas les accumulateurs endommagés. La recharge des accumulateurs endommagés augmente les risques d'incendie et d'explosion.
- Ne court-circuitiez pas les contacts de charge ou les connexions du chargeur pour éviter les étincelles. Les étincelles peuvent enflammer les matériaux inflammables et causer des blessures aux yeux ou des brûlures de la peau.
- Rechargez les accumulateurs après qu'ils aient atteint la température ambiante. Les accumulateurs ayant une température élevée ne peuvent pas être chargés en toute sécurité.

- Maintenez une bonne ventilation pendant l'opération de charge permet de dissiper la chaleur. Gardez les conduits d'aération dégagés et propres. Maintenir le chargeur ventilé pendant le fonctionnement réduit le risque de surchauffe.

## 6.6 Sécurité du bloc de batteries

- Ne chargez l'outil électrique qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui est adapté à un type de batterie peut constituer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- Gardez les batteries hors de portée des enfants. Les batteries ne sont pas des jouets.
- Ne pas court-circuiter les accumulateurs afin de prévenir les incendies et les explosions.
- N'exposez pas un bloc de batteries ou un outil aux flammes ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- Conservez les accumulateurs dans leur état d'origine. Le modifier ou le démonter peut provoquer un incendie ou une explosion.
- Les accumulateurs peuvent fuir lorsqu'ils sont utilisés de façon abusive, endommagés, mal utilisés ou vieux. Le liquide corrosif des accumulateurs peut provoquer des irritations de la peau et des yeux, endommager les objets et des surfaces. Respectez les consignes suivantes lorsque vous manipulez les accumulateurs fuyants.
  - Utilisez des gants et des lunettes de protection.
  - En cas de contact avec la peau, rincez abondamment les zones touchées à l'eau tiède. Consultez un médecin en cas d'irritation cutanée.
  - En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment les zones touchées à l'eau tiède, puis consultez un médecin.
- Conservez les accumulateurs dans des conteneurs de stockage appropriés dans un environnement frais et sec. Un stockage approprié des accumulateurs réduit les risques.

## 6.7 Conditions environnementales de fonctionnement

- Installez et utilisez le produit dans un endroit hors de portée des enfants.
- Sur le lieu d'installation, la température ambiante ne doit pas être proche ou inférieure au point de congélation (<0 °C). Cela entraînerait la congélation de l'eau contenue dans le produit et peut détruire le produit.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Gardez l'appareil à l'abri de températures extrêmes, de secousses intenses, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- Protégez le produit de la lumière directe du soleil.

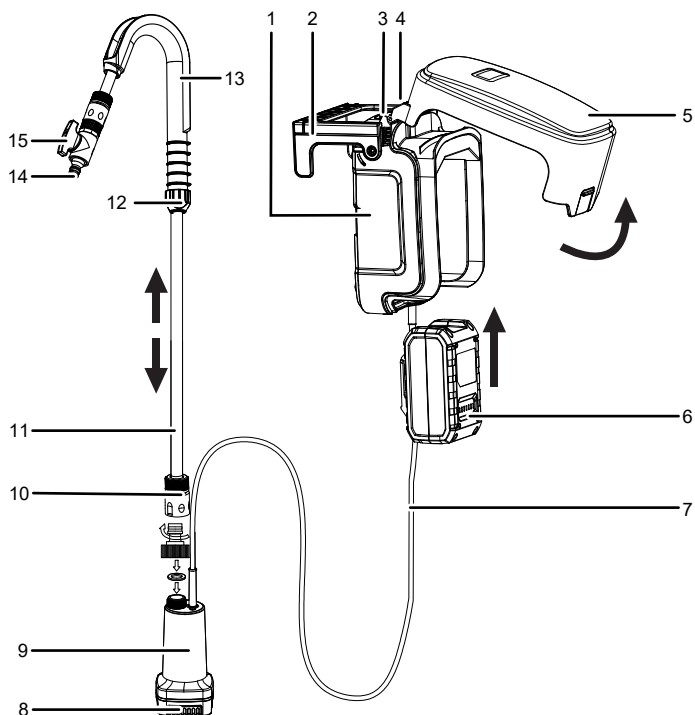
## 6.8 Fonctionnement

- **AVIS ! La mise en marche à sec peut endommager la pompe. Insérez-la dans l'eau avant de la mettre en marche.**
- Inspectez le produit avant chaque utilisation pour détecter des dommages. Si vous constatez des dommages, évitez d'utiliser le produit. Les réparations doivent être effectuées par un atelier spécialisé !
- N'insérez jamais la pompe dans une eau dans laquelle se trouvent des personnes ou des animaux.
- L'eau à pomper doit être aussi claire que possible. Les impuretés (exemple : sable, terre, feuilles, etc.) peuvent obstruer la pompe et provoquer une usure accrue.
- L'unité de commande du produit est étanche aux projections d'eau (indice de protection IPX4). N'exposez pas l'unité de commande aux jets d'eau directs.
- Retirez toujours la batterie rechargeable du produit lorsqu'il n'est pas utilisé, et avant toute réparation, entretien ou nettoyage.



- En cas de doute sur l'utilisation, les mesures de sécurité ou le branchement de ce produit, consultez un expert.
- Si une utilisation du produit en toute sécurité n'est plus possible, arrêtez de l'utiliser et protégez-le de toute utilisation accidentelle. N'essayez PAS de réparer le produit vous-même. Un fonctionnement sûr ne peut plus être garanti si le produit :
  - est visiblement endommagé,
  - ne fonctionne plus correctement,
  - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou
  - a été transporté dans des conditions très rudes.

## 7 Aperçu du produit



- |    |                      |    |                                    |
|----|----------------------|----|------------------------------------|
| 1  | Unité de commande    | 2  | Support                            |
| 3  | Bouton Marche/Arrêt  | 4  | Indicateur de fonctionnement       |
| 5  | Couvercle            | 6  | Pack d'accumulateurs rechargeables |
| 7  | Câble d'alimentation | 8  | Entrée d'eau                       |
| 9  | Pompe                | 10 | Raccord de tuyau                   |
| 11 | Tuyau                | 12 | Écrou de blocage                   |
| 13 | Crochet              | 14 | Sortie d'eau                       |
| 15 | Vanne                |    |                                    |

# 8 Installation

## 8.1 Avant l'installation

Avant d'installer le produit, tenez compte des points suivants :

- Assurez-vous que l'eau et l'humidité n'entrent pas en contact avec l'unité de commande, le bloc de batteries et le chargeur.
- **Eau propre**  
Assurez-vous que l'eau que vous allez pomper est propre. Seules les fines matières en suspension sont autorisées. Les impuretés les plus grossières (feuilles, particules de saleté, cailloux, etc.) obstruent le filtre ou bloquent la pompe.
- **Installation stable**  
Assurez-vous que le réservoir d'eau est placé sur une surface plane et stable et qu'il ne tombera pas après l'installation de la pompe.
- **Fonctionnement à la verticale**  
Choisissez un emplacement d'installation qui permet à la pompe de fonctionner en position verticale.
- **Longueur du câble et du tuyau**  
Tenez compte de la longueur du câble d'alimentation et du tuyau lorsque vous décidez d'une installation. Gardez à l'esprit la longueur de câble et de tuyau utilisée lorsque vous faites descendre la pompe dans le réservoir d'eau.
- **Profondeur de fonctionnement**  
Tenez compte de la profondeur maximale de fonctionnement de la pompe. Voir la section « Données techniques » pour plus de détails.
- **Hauteur de refoulement**  
Tenez compte de la hauteur maximale de refoulement de la pompe. Voir la section « Données techniques » pour plus de détails.

## 8.2 Installation de l'unité de commande

Il existe deux façons d'installer l'unité de commande : vous pouvez utiliser le support pour accrocher l'unité de commande à une structure appropriée ou la fixer à un mur.

### Utilisation du support

1. Ouvrez le support de l'unité de commande.
2. Accrochez l'unité de commande à une structure appropriée.

### Montage mural

1. Utilisez les trous à l'arrière de l'unité de commande comme modèle et marquez les trous de perçage.
2. Percez les trous et insérez les chevilles et les vis.
3. Accrochez l'unité de commande aux vis.

## 8.3 Installation de la pompe

Pour installer la pompe, il faut premièrement l'insérer dans le réservoir d'eau, puis régler la longueur du tuyau pour définir la profondeur d'immersion de la pompe. La pompe ne doit pas toucher le fond du réservoir d'eau pour éviter qu'elle n'aspire la saleté. Dans l'idéal, la pompe est placée entre 5 et 10 cm du fond du réservoir d'eau.

### Important:

Tenez l'unité de commande, le bloc de batteries et le chargeur éloignés du réservoir d'eau. Il peut y avoir écla-boussure d'eau lors de l'installation de la pompe.

Installation de la pompe :

1. Déroulez complètement le câble d'alimentation.
2. Raccordez la pompe au tuyau.
3. Desserrez l'écrou de verrouillage du crochet jusqu'à ce que le tuyau puisse bouger librement.
4. Accrochez le crochet sur le rebord du réservoir d'eau.
5. Guidez le tuyau à travers le crochet pour faire descendre la pompe dans le réservoir d'eau jusqu'à ce qu'elle touche le fond. N'utilisez PAS le câble d'alimentation pour abaisser la pompe.
6. Soulevez la pompe par le tuyau de 5 à 10 cm. Maintenez la pompe dans cette position.
7. Bloquez l'écrou de verrouillage sur le crochet.
  - La pompe est suspendue au tuyau et au crochet.
8. Raccordez un tuyau approprié à la sortie d'eau de la vanne pour évacuer l'eau pompée.
  - La pompe est prête à fonctionner.

## 9 Avant l'utilisation

### 9.1 Recharger la batterie

#### Important:

- Chargez complètement le bloc de batteries avant de l'utiliser pour la première fois.
- Chargez le bloc de batteries en intérieur. Le bloc de batteries et le chargeur ne sont pas protégés contre l'eau.

1. Laissez le bloc de batteries refroidir à la température ambiante avant de le charger.
2. Tirez sur la poignée de déverrouillage du bloc de batteries et retirez-le de l'unité de commande.
3. Insérez le bloc de batteries dans le chargeur de batteries.
4. Connectez le chargeur de batterie à l'alimentation secteur.
  - Le témoin lumineux du niveau de la batterie est allumé si la batterie est en cours de charge.
  - Le témoin lumineux du niveau de la batterie est éteint si la batterie est complètement chargée.
5. Si le bloc de batteries est complètement chargé, tirez sur la poignée de déverrouillage du bloc de batteries et retirez-le du chargeur.
6. Laissez le bloc de batteries refroidir à la température ambiante.
  - Le bloc de batteries est prêt à être utilisé.

#### Remarque:

À côté de la poignée de déverrouillage du bloc de batteries, appuyez sur le bouton de test du niveau de batterie pour afficher la capacité restante. Si un seul segment s'allume, rechargez le bloc de batteries.

## 9.2 Installation (et retrait) de la batterie

1. Ouvrez le couvercle de l'unité de commande.
2. Pour installer le bloc de batteries, faites-le glisser dans l'unité de commande jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.
3. Pour retirer le bloc de batteries, tirez sur la poignée de déverrouillage du bloc de batteries et retirez-le de l'unité de commande.
4. Fermez le couvercle de l'unité de commande pour empêcher l'eau d'y pénétrer.

## 9.3 Effectuer les contrôles de préfonctionnement

Avant chaque utilisation, effectuez les contrôles préalables à l'utilisation pour garantir une utilisation efficace et sûre.

- **Vérifiez la capacité du bloc de batteries**  
À côté de la poignée de déverrouillage du bloc de batteries, appuyez sur le bouton de test du niveau de batterie pour afficher la capacité restante. Si une seule cellule s'allume, rechargez le bloc de batteries.
- **Vérifiez le niveau d'eau**  
La pompe ne doit JAMAIS manquer d'eau. Vérifiez que la pompe est entièrement immergée dans l'eau.
- **Vérifiez la température de l'eau**  
Vérifiez que la température de l'eau est comprise entre + 5 et + 35 °C. Ne pompez pas l'eau en dehors de cette plage de température.
- **Vérifiez que l'entrée de la pompe n'est pas encrassée**  
Prenez le tuyau et sortez la pompe du réservoir d'eau. Vérifiez que l'entrée d'eau est propre et exempte de boue, de feuilles et d'autres objets. Nettoyez régulièrement la crépine et le filtre.
- **Vérifier l'installation correcte de la pompe**  
Vérifiez que la pompe est bien installée dans le réservoir d'eau. Vérifiez que la pompe flotte à 5 – 10 cm au-dessus du fond du réservoir d'eau.
- **Vérifiez que le câble d'alimentation électrique n'est pas endommagé**  
Vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas endommagé. N'utilisez pas la pompe si le câble est endommagé.
- **Vérifier que le tuyau n'est pas endommagé**  
Vérifiez que le tuyau n'est pas endommagé. Un tuyau endommagé peut projeter de l'eau de manière incontrôlée.

# 10 Fonctionnement

Vous pouvez faire fonctionner la pompe en mode manuel ou en mode minuterie. En mode minuterie, la pompe s'arrête automatiquement après l'écoulement du temps prédéfini.

## 10.1 Fonctionnement en mode manuel

En mode manuel, vous mettez la pompe en marche et l'arrêtez manuellement.

Conditions préalables:

- ✓ Vous avez effectué tous les contrôles de la section « Effectuer les contrôles de préfonctionnement »
  - ✓ Le couvercle de l'unité de commande est fermé.
1. Tournez complètement la vanne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir.
  2. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour démarrer la pompe **AVIS ! La mise en marche à sec peut endommager la pompe. Maintenez la pompe sous surveillance.**
    - Le voyant de fonctionnement indique la capacité résiduelle de la batterie.


3. Après utilisation, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour arrêter la pompe.
4. Tournez complètement la vanne dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fermer. La fermeture de la vanne empêche l'eau de s'écouler ou de revenir.
5. Retirez le bloc de batteries de l'unité de commande.
6. Stockez le bloc de batteries dans un environnement sec et sûr.

## 10.2 Fonctionnement en mode minuterie

En mode minuterie, la pompe s'arrête automatiquement après l'écoulement du temps prédéfini.

### Réglages de la minuterie

Vous pouvez choisir entre 3 minuterie à intervalles différents. Chaque minuterie est indiquée par un segment de l'indicateur de fonctionnement.

Segment	Durée de la minuterie	Comment activer	Voyant
Segments et minuterie correspondantes : 			
1	5 min	Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.	L'indicateur de fonctionnement fonctionne comme suit :  Le segment clignote une fois puis indique la capacité résiduelle de la batterie pendant 10 secondes.
2	10 min	Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 4 secondes.	L'indicateur de fonctionnement fonctionne comme suit :  Le segment clignote une fois puis indique la capacité résiduelle de la batterie pendant 10 secondes.
3	15 min	Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 6 secondes.	L'indicateur de fonctionnement fonctionne comme suit :  Le segment clignote une fois puis indique la capacité résiduelle de la batterie pendant 10 secondes.

### Fonctionnement de la pompe

Conditions préalables:

- ✓ Vous avez effectué tous les contrôles de la section « Effectuer les contrôles de préfonctionnement »
- ✓ Le couvercle de l'unité de commande est fermé.

1. Tournez complètement la vanne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir.
2. Selon la minuterie que vous souhaitez utiliser, appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 2, 4 ou 6 secondes pour mettre en marche la minuterie correspondante et la pompe. **AVIS ! La mise en marche à sec peut endommager la pompe. Maintenez la pompe sous surveillance.**  
→ La pompe s'arrête à la fin de la minuterie.
3. Tournez complètement la vanne dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fermer. La fermeture de la vanne empêche l'eau de s'écouler ou de revenir.
4. Retirez le bloc de batteries de l'unité de commande.

5. Stockez le bloc de batteries dans un environnement sec et sûr.

## 11 Mise hors service

Mettez le produit hors service pour le protéger des dommages en cas de gel et lorsque vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes.

1. Retirez le bloc de batteries de l'unité de commande.
2. Retirez la pompe du réservoir d'eau.
3. Videz toute l'eau de la pompe et du tuyau.
4. Nettoyez la pompe en suivant les instructions de la section « Nettoyage et entretien ».
5. Retirez l'unité de commande de son emplacement.
6. Stockez la pompe, l'unité de commande, le bloc de batteries et le tuyau dans un endroit sec et sombre, à une température supérieure à 0 °C.

## 12 Dépannage

Problème	Causes possibles	Solution suggérée
La pompe ne se met pas en marche.	Le bloc de batteries est épuisé.	Rechargez le bloc de batteries.
La pompe s'est arrêtée automatiquement.	La protection contre la surtempérature a été activée.	Vérifiez les blocages. Éliminez blocages.
La pompe ne pompe pas d'eau.	La crépine ou le filtre à impuretés est obstrué.	Nettoyez la crépine et le filtre à impuretés.
	La vanne est fermée.	Ouvrez la vanne.

## 13 Nettoyage et entretien

### 13.1 Nettoyage de la pompe

#### Important:

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, d'alcool à friction ou d'autres solutions chimiques. Ils endommagent le boîtier et peuvent provoquer un dysfonctionnement du produit.

1. Retirez le bloc de batteries de l'unité de commande.
2. Sortez la pompe du réservoir d'eau en la soulevant par le tuyau.
3. Détachez le tuyau de la pompe.
4. Rincez le tuyau, le crochet et la pompe à eau claire.
5. Nettoyez la pompe, le tuyau et le crochet avec un chiffon doux et propre.

## 13.2 Nettoyage du filtre à impuretés

Nettoyez régulièrement le filtre afin de maintenir le bon fonctionnement de la pompe.

1. Retirez le bloc de batteries de l'unité de commande.
2. Retirez la crépine de l'entrée d'eau de la pompe.
3. Retirez le filtre de la crépine.
4. Nettoyez soigneusement la crépine.
5. Nettoyez le filtre sous l'eau courante jusqu'à ce qu'il soit propre.
6. Remettez le filtre dans la crépine.
7. Fixez la crépine à l'entrée d'eau de la pompe. Assurez-vous que la crépine se verrouille en place.

## 13.3 Nettoyage de l'unité de commande

### Important:

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, d'alcool à friction ou d'autres solutions chimiques. Ils endommagent le boîtier et peuvent provoquer un dysfonctionnement du produit.
- N'immergez pas l'unité de commande dans l'eau.

1. Retirez le bloc de batteries de l'unité de commande.
2. Essuyez l'extérieur et l'intérieur de l'unité de commande avec un chiffon humide.

# 14 Élimination des déchets

## 14.1 Produit



Tous les équipements électriques et électroniques mis sur le marché européen doivent être marqués de ce symbole. Ce symbole indique que cet appareil doit être éliminé séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.

Tout détenteur d'appareils usagés est tenu de les remettre à un service de collecte séparé des déchets municipaux non triés. Les utilisateurs finaux sont tenus de séparer, sans toutefois les détruire, les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas intégrés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être enlevées de l'appareil usagé sans être détruites, avant de le remettre à un point de collecte.

Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques sont légalement tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés. Conrad vous offre les possibilités de retour **gratuit** suivantes (plus d'informations sur notre site Internet) :

- à nos filiales Conrad
- dans les centres de collecte créés par Conrad
- dans les points de collecte des organismes de droit public chargés de l'élimination des déchets ou auprès des systèmes de reprise mis en place par les fabricants et les distributeurs au sens de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG)

L'utilisateur final est responsable de l'effacement des données personnelles sur l'équipement usagé à mettre au rebut.

Veillez noter que dans les pays autres que l'Allemagne, d'autres obligations peuvent s'appliquer pour la remise et le recyclage des appareils usagés.



## 14.2 Piles/accumulateurs

En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu (Ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles/accumulateurs usagés ; il est interdit de les jeter avec les ordures ménagères.



Les piles/accumulateurs qui contiennent des substances toxiques sont caractérisées par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation se trouve sur les piles/accumulateurs, par ex. sous le symbole de la poubelle illustré à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles/accumulateurs usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles/accumulateurs. Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

Avant la mise au rebut, recouvrez complètement les contacts exposés de la batterie/des piles avec un morceau de ruban adhésif pour éviter les courts-circuits. Même si les piles/batteries rechargeables sont vides, l'énergie résiduelle qu'elles contiennent peut être dangereuse en cas de court-circuit (éclatement, surchauffe, incendie, explosion).

## 15 Caractéristiques techniques

### 15.1 Pompe avec unité de commande

Tension d'entrée .....	18 V/CC
Consommation électrique .....	80 W
Protection de la pompe contre les infiltrations .....	IPX8
Protection de l'unité de commande contre les infiltrations.....	IPX4
Profondeur maximale de fonctionnement .....	2 m
Débit max. ....	1800 l/h
Plage de température de l'eau .....	+ 5 à + 35 °C
Pression max. de la pompe.....	2,19 bar
Hauteur max. de refoulement.....	17,5 m
Taille maximale des grains.....	0,5 mm
Raccordement de tuyaux.....	G3/4" (Ø 26,44 mm)
Longueur du tuyau.....	2,5 m
Longueur du câble.....	2,5 m
Température de fonctionnement .....	+ 1 à + 35 °C
Température de stockage .....	+ 1 à + 35 °C
Dimensions de la pompe (L x H x P) (env.) .....	200 x 87 x 87 mm
Dimensions de l'unité de commande (L x H x P) (env.) .....	197 x 112 x 132 mm
Poids (env.) .....	2,9 kg (pompe et unité de commande)

## 15.2 Chargeur de batterie

Entrée .....	100 - 240 V/CA, 50/60 Hz
Sortie .....	21,5 V/CC, 1,5 A

## 15.3 Bloc de batteries

Type de batterie.....	Li-ion
Tension de la pile .....	18 V
Puissance nominale .....	80 W
Capacité de la batterie.....	4000 mAh
Durée maximale de fonctionnement (charge complète).....	30 minutes

# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF CONFORMITY

CEI Conrad Electronic International (HK) Limited  
18th Floor, Tower 2, Nina Tower, No. 8 Yeung Uk Road,  
Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

**Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das(die) Produkt(e)**  
**Declares on our own responsibility, that the product(s)**

<b>Bestell Nr.</b> <b>Order No</b>	<b>Bezeichnung</b> <b>Description</b>	<b>Modell Nr.</b> <b>Model No</b>
2582931	Cordless Rain Water Tank Pump with hose, 18V, 1800 l/h, grey & green	DCQ807

**konform ist (sind) mit folgenden Richtlinien, Normen und/oder Verordnungen.**  
**is (are) in conformity with following directives, norms and/or regulations.**

**Verantwortlich für Europa: Responsible for Europe:**  
**Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau**

### **MD Richtlinie 2006/42/EG/ MD directive 2006/42/EC**

EN 60335-1: 2012+A11+A13+A14+A2  
EN 60335-2-41: 2003+A1+A2  
EN 62233: 2008  
EN ISO 12100:2010

### **EMV Richtlinie 2014/30/EU / EMC directive 2014/30/EU**

EN 55014-1:2017/+A11  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013+A1

### **RoHS Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863/EU / RoHS directive 2011/65/EU + 2015/863/EU**

### **CE Zeichen auf dem Produkt / CE marking on product**



Hong Kong, 03.10.2022

CEI Conrad Electronic International (HK) Limited  
18th Floor, Tower 2, Nina Tower, No. 8 Yeung Uk Road,  
Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

---

Mr. Hindratno Setiadharna  
QA Manager  
Bevollmächtigter Vertreter des Herstellers  
Authorized representative of manufacturer

## Inhoudsopgave

1	Inleiding .....	51
2	Beoogd gebruik.....	51
3	Leveringsomvang .....	51
4	Meest recente productinformatie .....	51
5	Beschrijving van de symbolen .....	52
6	Veiligheidsinstructies .....	52
6.1	Eerst lezen! .....	52
6.2	Algemeen .....	52
6.3	Omgang.....	53
6.4	Netvoedingsadapter .....	53
6.5	De accu opladen .....	53
6.6	Veiligheid accu .....	54
6.7	Bedrijfsomgeving.....	54
6.8	Bediening .....	54
7	Productoverzicht .....	55
8	Installatie.....	56
8.1	Voor de installatie.....	56
8.2	De regeleenheid installeren.....	56
8.3	De pomp installeren .....	57
9	Voordat u aan de slag gaat.....	57
9.1	De accu opladen .....	57
9.2	De accu plaatsen (en verwijderen).....	58
9.3	Vóór de bediening controles uitvoeren.....	58
10	Gebruik .....	58
10.1	Bediening in handmatige modus .....	58
10.2	Werking in timermodus.....	59
11	Buiten gebruik stellen .....	60
12	Problemen oplossen .....	60
13	Onderhoud en reiniging .....	60
13.1	De pomp reinigen.....	60
13.2	Het vuilfilter reinigen.....	61
13.3	De regeleenheid reinigen .....	61
14	Verwijdering .....	61
14.1	Product.....	61
14.2	Batterijen/accu's.....	62
15	Technische gegevens.....	62
15.1	Pomp met regeleenheid .....	62

15.2 Accu-oplader ..... 63  
15.3 Accu ..... 63

# 1 Inleiding

Beste klant,

Bedankt voor uw aankoop van dit product.

Bij technische vragen kunt u zich wenden tot onze helpdesk.

Voor meer informatie kunt u kijken op [www.conrad.nl](http://www.conrad.nl) of [www.conrad.be](http://www.conrad.be).

## 2 Beoogd gebruik

Het product is een tankpomp voor regenwater op accu. Het product is bedoeld voor het verpompen van zoet- en regenwater uit watertanks en vaten. De temperatuur van het te verpompen water moet tussen +5 en +35 °C liggen.

Gebruik het product niet voor het verpompen van drinkwater, zoutwater of andere vloeistoffen (bijvoorbeeld: benzine, stookolie of voedingsmiddelen).

Het product is bedoeld voor privégebruik (bijvoorbeeld: in een hobbytuin). Het product is niet bedoeld voor irrigatie of irrigatiesystemen in industriële, productie- of publieke sectoren (bijvoorbeeld: tuincomplexen).

De pomp is ontworpen voor volledige onderdompeling in water volgens IPX8. De regeleenheid is spatwaterdicht conform IPX4 en geschikt voor installatie op buitenlocaties die beschermd zijn tegen direct zonlicht.

Het product heeft een handmatige modus en een timermodus. In de timermodus schakelt de pomp automatisch uit nadat de vooraf ingestelde tijd is verstreken.

Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hier beschreven, kan het product worden beschadigd.

Verkeerd gebruik kan leiden tot kortsluiting, brand, elektrische schokken of andere gevaren.

Het product is voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften.

Om veiligheids- en goedkeuringsredenen mag u niets aan dit product veranderen.

Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze op een veilige plek. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden worden doorgegeven.

Alle bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

## 3 Leveringsomvang

- Pomp
- Haak met slang
- Accu
- Accu-oplader
- Gebruiksaanwijzing

## 4 Meest recente productinformatie

Download de laatste productinformatie op [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) of scan de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website.

## 5 Beschrijving van de symbolen

De volgende symbolen staan op het product/apparaat of worden gebruikt in de tekst:



Dit symbool waarschuwt voor gevaren die tot persoonlijk letsel kunnen leiden.



Dit symbool waarschuwt voor gevaarlijke spanning die kan leiden tot persoonlijk letsel door elektrische schokken.



De maximale werkdiepte is 2,0 m.

## 6 Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem vooral de veiligheidsinformatie in acht. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, aanvaarden wij geen verantwoordelijkheid voor hieruit resulterende persoonlijk letsel of materiële schade. In dergelijke gevallen vervalt de aansprakelijkheid/garantie.

### 6.1 Eerst lezen!

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder of personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt begrijpen.
- Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.
- Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.
- Verontreiniging van de vloeistof kan optreden wegens lekkende smeermiddelen.
- Gebruik het product alleen met de meegeleverde voedingscomponenten (bijvoorbeeld: oplader, accu). Het product kan beschadigd raken als u andere voedingscomponenten gebruikt. Accu's kunnen exploderen als ze worden gebruikt met incompatibele opladers.

### 6.2 Algemeen

- Het artikel is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden.

- Als u nog vragen hebt die niet door dit informatieproduct zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische klantendienst of ander technisch personeel.
- Laat onderhoud, aanpassingen en reparaties alleen uitvoeren door een vakman of in een daartoe bevoegde werkplaats.

### 6.3 Omgang

- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of zelfs een val van geringe hoogte kunnen het product beschadigen.

### 6.4 Netvoedingsadapter



Modificeer of repareer geen onderdelen van de netvoeding, inclusief netstekkers, netsnoeren en voedingen. Gebruik geen beschadigde onderdelen. Risico op een fatale elektrische schok!

- Verbind het apparaat met een stopcontact dat gemakkelijk bereikbaar is.
- Gebruik alleen de meegeleverde netvoedingsadapter voor de stroomvoorziening.
- Sluit de netvoedingsadapter uitsluitend aan op een goedgekeurde contactdoos van het openbare elektriciteitsnet. Controleer vóór het insteken van de netvoedingsadapter of de op de netvoedingsadapter aangegeven spanning overeenstemt met de spanning van uw stroomleverancier.
- Sluit de netvoedingsadapter niet aan en trek deze niet uit als uw handen nat zijn.
- Haal de netvoedingsadapter om veiligheidsredenen uit het stopcontact tijdens een storm.
- Raak de stroomadapter niet aan als deze tekenen van schade vertoont, omdat dit tot een fatale elektrische schok kan leiden! Ga als volgt te werk:
  - Schakel de netspanning op het stopcontact met de voedingsadapter uit (schakel de netspanning uit bij de bijbehorende stroomonderbreker en verwijder de zekering en schakel de netspanning ook uit bij de bijbehorende RCD-veiligheidsschakelaar).
  - Koppel de netvoedingsadapter los van het stopcontact.
  - Gebruik een nieuwe netvoedingsadapter van hetzelfde ontwerp. Gebruik niet langer de beschadigde netvoedingsadapter.

### 6.5 De accu opladen

- Blijf altijd bij het laadproces. Er zijn veel gevaren verbonden met het opladen van accu's.
- Neem contact op met een deskundige wanneer u twijfelt over de werking, veiligheid of verbinding van het product.
- Probeer niet-oplaadbare batterijen nooit op te laden. Het risico bestaat dat niet-oplaadbare batterijen vlam vatten of exploderen wanneer ze worden opgeladen.
- Laad alleen accu's op die door de oplader worden ondersteund. Zorg ervoor dat de oplader is ontworpen om de accu op te laden voordat u deze aansluit.
- Laad beschadigde accu's niet op. Het opladen van beschadigde accu's verhoogt het risico op brand en explosie.
- Sluit de oplaadcontacten of aansluitingen van de oplader niet kort om vonken te voorkomen. Vonken kunnen ontvlambare materialen doen ontbranden en oogletsel of brandwonden aan de huid veroorzaken.
- Laad accu's op nadat ze op kamertemperatuur zijn gekomen. Hete accu's kunnen niet veilig worden opgeladen.
- Houd de oplader goed geventileerd tijdens het gebruik, zodat de warmte kan ontsnappen. Houd de ventilatieopeningen vrij en schoon. Door de oplader tijdens het gebruik geventileerd te houden, wordt het risico op oververhitting verminderd.



## 6.6 Veiligheid accu

- Laad alleen op met de lader die door de fabrikant is gespecificeerd. Een lader die geschikt is voor één type accu kan tot brandgevaar leiden wanneer deze wordt gebruikt met een andere accu.
- Houd accu's uit de buurt van kinderen. Accu's zijn geen speelgoed.
- Sluit accu's niet kort om brand en explosie te voorkomen.
- Stel de accu of het gereedschap niet bloot aan brand of buitengewone temperatuur. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.
- Houd accu's in hun oorspronkelijke staat. Door het aanpassen of demonteren kunnen accu's vlam vatten of exploderen.
- Accu's kunnen gaan lekken wanneer ze worden misbruikt, beschadigd, niet worden gebruikt zoals bedoeld of oud zijn. Accuvloeistof van accu's kan huid- en oogirritatie veroorzaken en voorwerpen en oppervlakken beschadigen. Let bij het hanteren van lekkende accu's op het volgende:
  - Gebruik veiligheidshandschoenen en oogbescherming.
  - Als er contact met de huid optreedt, spoel de aangetaste plekken dan af met veel lauw water. Ga naar een dokter in geval van huidirritatie.
  - Als er contact met de ogen optreedt, spoel dan de ogen met veel lauw water en ga naar een dokter.
- Bewaar accu's in geschikte opslagbakken in een koele en droge omgeving. Juiste opslag van accu's vermindert risico's.

## 6.7 Bedrijfsomgeving

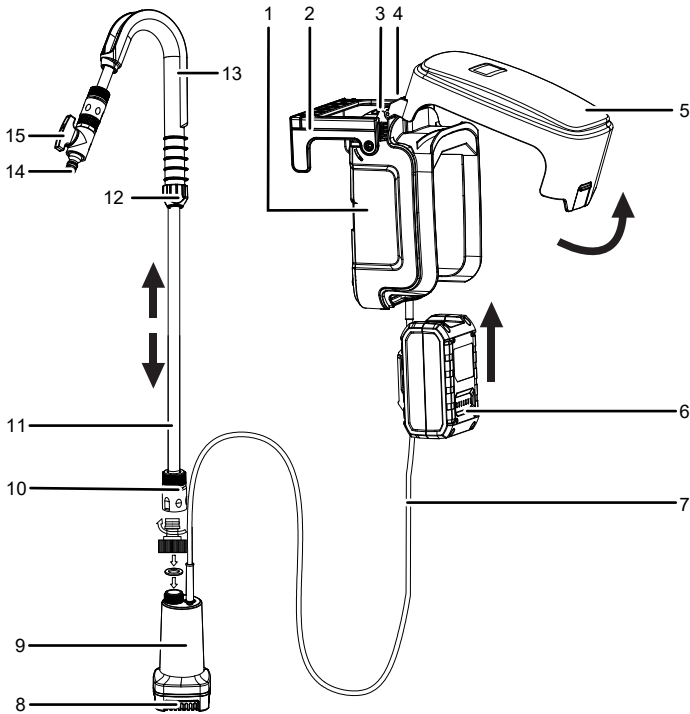
- Installeer en gebruik het product buiten het bereik van kinderen.
- Op de plaats van installatie mag de omgevingstemperatuur niet rond of onder het vriespunt (<0 °C) liggen. Hierdoor beviest het water in het product en kan het product kapot gaan.
- Stel het product niet aan mechanische spanning bloot.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, sterke schokken, brandbare gassen, stoom en oplosmiddelen.
- Bescherm het product tegen direct zonlicht.

## 6.8 Bediening

- **OPMERKING! Drooglopen beschadigt de pomp. Plaats in water voordat u begint.**
- Controleer het product iedere keer als u het gaat gebruiken op beschadigingen. Gebruik het product niet als u schade aantreft. Reparaties moeten door een gespecialiseerde werkplaats worden uitgevoerd!
- Plaats de pomp nooit in water waarin mensen of dieren aanwezig zijn.
- Zorg dat het op te pompen water zo schoon mogelijk is. Onzuiverheden (bijvoorbeeld: zand, aarde, bladeren enz.) kunnen de pomp verstopen en meer slijtage veroorzaken.
- De regeleenheid van het product is spatbestending (beschermingstype IPX4). Stel de regeleenheid niet bloot aan directe waterstralen.
- Verwijder altijd de accu uit het product wanneer het niet in gebruik is en voor reparaties, onderhoud of reiniging.
- Neem contact op met een deskundige wanneer u twijfelt over de werking, veiligheid of verbinding van het product.
- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Probeer het product NIET zelf te repareren. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd als het product:
  - zichtbaar is beschadigd,

- niet meer naar behoren werkt,
- gedurende een langere periode onder slechte omstandigheden is opgeslagen of
- onderhevig is geweest aan ernstige transportbelasting.

## 7 Productoverzicht



- |    |               |    |                   |
|----|---------------|----|-------------------|
| 1  | Regeleenheid  | 2  | Ondersteuning     |
| 3  | Aan-/uitknop  | 4  | Werkingsindicator |
| 5  | Deksel        | 6  | Oplaadbare accu   |
| 7  | Voedingskabel | 8  | Waterinvoer       |
| 9  | Pomp          | 10 | Slangaansluiting  |
| 11 | Slang         | 12 | Borgmoer          |
| 13 | Haak          | 14 | Waterafvoer       |
| 15 | Klep          |    |                   |

## 8 Installatie

### 8.1 Voor de installatie

Houd rekening met de volgende punten voordat u het product installeert:

- Zorg ervoor dat er geen water en vocht in contact komen met de regeleenheid, de accu en de oplader.
- **Schoon water**  
Zorg ervoor dat het te verpompen water schoon is. Alleen fijn zwevende stof is toelaatbaar. Grovere onzuiverheden (bladeren, vuildeeltjes, kiezels enz.) verstoppen het filter of blokkeren de pomp.
- **Stabiele installatie**  
Zorg ervoor dat de watertank op een vlak, horizontaal en stabiel oppervlak staat en niet omvalt nadat de pomp is geïnstalleerd.
- **Verticale werking**  
Kies een installatieplaats waar de pomp in verticale positie kan werken.
- **Lengte kabel en slang**  
Houd rekening met de lengte van de voedingskabel en de slang bij het kiezen van een opstelling. Houd rekening met de hoeveelheid kabel en slang die wordt verbruikt wanneer u de pomp in het watertank laat zakken.
- **Werkdiepte**  
Houd rekening met de maximale werkdiepte van de pomp. Zie paragraaf "Technische gegevens" voor meer informatie.
- **Opvoerhoogte**  
Houd rekening met de maximale opvoerhoogte van de pomp. Zie paragraaf "Technische gegevens" voor meer informatie.

### 8.2 De regeleenheid installeren

Er zijn twee manieren om de regeleenheid te installeren: u kunt de steun gebruiken om de regeleenheid aan een geschikte constructie te haken of de regeleenheid aan een muur bevestigen.

#### De steun gebruiken

1. Klap de steun op de regeleenheid open.
2. Haak de regeleenheid aan een geschikte constructie.

#### Aan de muur bevestigen

1. Gebruik de gaten aan de achterkant van de regeleenheid als sjabloon en markeer de boorgaten.
2. Boor gaten en plaats pluggen en schroeven.
3. Haak de regeleenheid op de schroeven.

## 8.3 De pomp installeren

Om de pomp te installeren, plaatst u eerst de pomp in de watertank en past u vervolgens de slanglengte aan om de dompeldiepte van de pomp in te stellen. De pomp mag de bodem van de watertank niet raken om te voorkomen dat er vuil in de pomp wordt gezogen. Het is beter om de pomp 5 - 10 cm van de bodem van de watertank te plaatsen.

### Belangrijk:

Houd de regeleenheid, de accu en de oplader uit de buurt van de watertank. Water kan eruit spatten wanneer u de pomp installeert.

Om de pomp te installeren:

1. Rol de voedingskabel volledig af.
2. Sluit de slang aan op de pomp.
3. Draai de borgmoer op de haak los totdat de slang vrij kan bewegen.
4. Hang de haak aan de rand van de watertank.
5. Leid de slang door de haak om de pomp in de watertank te laten zakken totdat deze de bodem raakt. Gebruik NIET de voedingskabel om de pomp te laten zakken.
6. Til de pomp 5 – 10 cm op aan de slang. Houd de pomp in deze positie.
7. Vergrendel de borgmoer op de haak.
  - De pomp is opgehangen aan de slang en de haak.
8. Sluit een geschikte slang aan op de wateruitgang op de klep om het verpompte water weg te voeren.
  - De pomp is klaar voor gebruik.

## 9 Voordat u aan de slag gaat

### 9.1 De accu opladen

#### Belangrijk:

- Laad de accu volledig op voordat u deze voor de eerste keer gebruikt.
- Laad de accu binnenshuis op. De accu en de oplader zijn niet beschermd tegen water.

1. Laat de accu afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het oplaadt.
2. Trek aan de ontgrendelingshendel op de accu en verwijder het van de regeleenheid.
3. Plaats de accu in de acculader.
4. Sluit de acculader aan op het stopcontact.
  - Het indicatielampje van het accuniveau brandt als de accu wordt opgeladen.
  - Het indicatielampje van het accuniveau is UIT als de accu volledig is opgeladen.
5. Als de accu volledig is opgeladen, trek dan aan de ontgrendelingshendel op de accu en verwijder deze uit de acculader.
6. Laat de accu afkoelen tot kamertemperatuur.
  - De accu is klaar voor gebruik.

#### Opmerking:

Druk naast de ontgrendelingshendel van de accu op de testknop voor het accuniveau om de resterende capaciteit weer te geven. Laad de accu op als er maar één segment oplicht.

## 9.2 De accu plaatsen (en verwijderen)

1. Klap het deksel van de regeleenheid open.
2. Om de accu te installeren, schuif de accu in de regeleenheid totdat het op zijn plaats klikt.
3. Trek om de accu te verwijderen aan de ontgrendelingshendel op de accu en verwijder het van de regeleenheid.
4. Sluit het deksel van de regeleenheid om te voorkomen dat er water binnendringt.

## 9.3 Vóór de bediening controles uitvoeren

Voer vóór de bediening controles uit om een effectief en veilig gebruik te garanderen.

- **De capaciteit van de accu controleren**  
Druk naast de ontgrendelingshendel van de accu op de testknop voor het accuniveau om de resterende capaciteit weer te geven. Laad de accu op als er maar één cel oplicht.
- **Waterniveau controleren**  
De pomp mag NOOIT drooglopen. Controleer of de pomp volledig in water is ondergedompeld.
- **Watertemperatuur controleren**  
Controleer of de watertemperatuur tussen +5 en +35 °C ligt. Pomp geen water buiten dit temperatuurbereik.
- **De pompaanvoer op vuil controleren**  
Pak de slang en til de pomp uit de watertank. Controleer of de wateraanvoer schoon is en vrij van slib, bladeren en andere voorwerpen. Maak de zeef en het filter regelmatig schoon.
- **Controleren op veilige pompinstallatie**  
Controleer of de pomp goed in de watertank is geïnstalleerd. Controleer of de pomp 5 – 10 cm boven de bodem van de watertank drijft.
- **De voedingskabel op beschadigingen controleren**  
Controleer de voedingskabel op beschadigingen. Gebruik de pomp niet als de kabel beschadigd is.
- **Slang op beschadigingen controleren**  
Controleer de slang op beschadigingen. Een beschadigde slang kan ongecontroleerd water uitstoten.

## 10 Gebruik

U kunt de pomp in de handmatige modus of in de timermodus laten werken. In de timermodus schakelt de pomp automatisch uit nadat de vooraf ingestelde tijd is verstreken.

### 10.1 Bediening in handmatige modus

In de handmatige modus zet u de pomp handmatig aan en uit.

Voorwaarden:

- ✓ U hebt alle controles uit de paragraaf "Vóór de bediening controles uitvoeren" uitgevoerd.
  - ✓ Het deksel van de regeleenheid is gesloten.
1. Draai de klep volledig tegen de klok in om deze te openen.
  2. Druk op de aan-/uitknop om de pomp te starten. **OPMERKING! Drooglopen beschadigt de pomp. Houd de pomp in de gaten.**
    - De werkingsindicator toont de resterende accucapaciteit.
  3. Druk na gebruik op de aan-/uitknop om de pomp te stoppen.
  4. Draai de klep volledig rechtsom om deze te sluiten. Door de klep te sluiten wordt voorkomen dat er water naar buiten of weer naar binnen stroomt.

5. Haal de accu uit de regeleenheid.
6. Bewaar de accu in een droge en veilige omgeving.

## 10.2 Werking in timermodus

In de timermodus schakelt de pomp automatisch uit nadat de vooraf ingestelde tijd is verstreken.

### Timerinstellingen

U kunt kiezen uit 3 timers met verschillende intervallen. Elke timer wordt aangegeven door één segment van de werkingsindicator.

Segment	Timerduur	Hoe te activeren	Indicatielampje
Segmenten en bijbehorende timers: <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="3"/>			
1	5 min	Houd de aan-/uitknop 2 seconden ingedrukt.	De werkingsindicator loopt als volgt: Segment knippert één keer en toont vervolgens de resterende accucapaciteit gedurende 10 seconden.
2	10 min	Houd de aan-/uitknop 4 seconden ingedrukt.	De werkingsindicator loopt als volgt: Segment knippert één keer en toont vervolgens de resterende accucapaciteit gedurende 10 seconden.
3	15 min	Houd de aan-/uitknop 6 seconden ingedrukt.	De werkingsindicator loopt als volgt: Segment knippert één keer en toont vervolgens de resterende accucapaciteit gedurende 10 seconden.

### De pomp bedienen

Voorwaarden:

- ✓ U hebt alle controles uit de paragraaf "Vóór de bediening controles uitvoeren" uitgevoerd.
  - ✓ Het deksel van de regeleenheid is gesloten.
1. Draai de klep volledig tegen de klok in om deze te openen.
  2. Afhankelijk van de timer die u wilt gebruiken, houdt u de aan-/uitknop 2, 4 of 6 seconden ingedrukt om de bijbehorende timer en de pomp te starten. **OPMERKING! Drooglopen beschadigt de pomp. Houd de pomp in de gaten.**
    - De pomp schakelt uit nadat de tijd is verstreken.
  3. Draai de klep volledig rechtersom om deze te sluiten. Door de klep te sluiten wordt voorkomen dat er water naar buiten of weer naar binnen stroomt.
  4. Haal de accu uit de regeleenheid.
  5. Bewaar de accu in een droge en veilige omgeving.

## 11 Buiten gebruik stellen

Stel het product buiten gebruik om het te beschermen tegen beschadiging bij vriestemperaturen en wanneer u het voor langere tijd niet gebruikt.

1. Haal de accu uit de regeleenheid.
2. Haal de pomp uit de watertank.
3. Haal al het water uit de pomp en de slang.
4. Reinig de pomp door de instructies uit de paragraaf "Reiniging en onderhoud" te volgen.
5. Haal de regeleenheid uit de installatieplaats.
6. Bewaar de pomp, regeleenheid, accu en slang in een droge en donkere omgeving boven 0 °C.

## 12 Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Aanbevolen oplossing
Pomp schakelt niet in.	Accu is leeg.	Laad de accu op.
Pomp schakelt automatisch uit.	Beveiliging tegen te hoge temperatuur is geactiveerd.	Controleer op verstoppingen. Verwijder verstoppingen.
Pomp pompt geen water.	Zeef of vuilfilter is verstopt.	Zeef en vuilfilter reinigen.
	Klep is gesloten.	Open de klep.

## 13 Onderhoud en reiniging

### 13.1 De pomp reinigen

#### Belangrijk:

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, wrijfalcohol of andere chemische oplossingen. Ze beschadigen de behuizing en kunnen storingen in het product veroorzaken.

1. Haal de accu uit de regeleenheid.
2. Til de pomp aan de slang uit de watertank.
3. Maak de slang van de pomp los.
4. Spoel de slang, haak en de pomp af met schoon water.
5. Reinig de pomp, slang en haak met een zachte schone doek.

## 13.2 Het vuilfilter reinigen

Reinig het filter regelmatig om de pomp efficiënt te laten werken.

1. Haal de accu uit de regeleenheid.
2. Trek de zeef van de wateraanvoer op de pomp.
3. Haal het filter uit de zeef.
4. Reinig de zeef grondig.
5. Reinig het filter onder stromend water totdat het schoon is.
6. Plaats het filter terug in de zeef.
7. Bevestig de zeef aan de wateraanvoer op de pomp. Zorg ervoor dat de zeef op zijn plaats klikt.

## 13.3 De regeleenheid reinigen

### Belangrijk:

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, wrijfalcohol of andere chemische oplossingen. Ze beschadigen de behuizing en kunnen storingen in het product veroorzaken.
- Dompel de regeleenheid niet onder in water.

1. Haal de accu uit de regeleenheid.
2. Veeg de buiten- en binnenkant van de regeleenheid af met een vochtige doek.

# 14 Verwijdering

## 14.1 Product



Alle elektrische en elektronische apparatuur die op de Europese markt wordt gebracht, moet met dit symbool zijn gemarkeerd. Dit symbool geeft aan dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval moet worden weggegooid.

Iedere bezitter van oude apparaten is verplicht om oude apparaten gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval af te voeren. Eindgebruikers zijn verplicht oude batterijen en accu's die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, evenals lampen die op een niet-destructieve manier uit het oude toestel kunnen worden verwijderd, van het oude toestel te scheiden alvorens ze in te leveren bij een inzamelpunt.

Distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur zijn wettelijk verplicht om oude apparatuur **gratis** terug te nemen. Conrad geeft u de volgende gratis inlevermogelijkheden (meer informatie op onze website):

- in onze Conrad-filiaal
- in de door Conrad gemaakte inzamelpunten
- in de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de terugnamesystemen die zijn ingericht door fabrikanten en distributeurs in de zin van de ElektroG

Voor het verwijderen van persoonsgegevens op het te verwijderen oude apparaat is de eindgebruiker verantwoordelijk.

Houd er rekening mee dat in landen buiten Duitsland andere verplichtingen kunnen gelden voor het inleveren van oude apparaten en het recyclen van oude apparaten.



## 14.2 Batterijen/accu's

Verwijder eventueel geplaatste batterijen/accu's en gooi ze apart van het product weg. U als eindgebruiker bent wettelijk verplicht (batterijverordening) om alle gebruikte batterijen/accu's in te leveren; het weggooien bij het huisvuil is verboden.



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met nevenstaand symbool. Deze mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. De aanduidingen voor de zware metalen die het betreft zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood (de aanduiding staat op de batterijen/accu's, bijv. onder de links afgebeelde vuilnisbaksymbool).

U kunt verbruikte batterijen/accu's gratis bij de verzamelpunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar batterijen/accu's worden verkocht, afgeven. U voldoet daarmee aan de wettelijke verplichtingen en draagt bij aan de bescherming van het milieu.

Dek blootliggende contacten van batterijen/accu's volledig met een stukje plakband af alvorens ze weg te werpen, om kortsluiting te voorkomen. Zelfs als batterijen/accu's leeg zijn, kan de rest-energie die zij bevatten gevaarlijk zijn in geval van kortsluiting (barsten, sterke verhitting, brand, explosie).

## 15 Technische gegevens

### 15.1 Pomp met regeleenheid

Ingangsspanning .....	18 V/DC
Stroomverbruik .....	80 W
Bescherming tegen binnendringen van pompeenheid.....	IPX8
Bescherming tegen binnendringen van regeleenheid .....	IPX4
Maximaal werkdiepte: .....	2 m
Maximaal afvoersnelheid:.....	1800 l/u
Bereik watertemperatuur .....	+5 tot +35 °C
Max. pompdruk.....	2,19 bar
Max. opvoerhoogte.....	17,5 m
Max. korrelgrootte.....	0,5 mm
Slangaansluiting .....	G3/4" (Ø 26,44 mm)
Slanglengte.....	2,5 m
Lengte kabel .....	2,5 m
Bedrijfstemperatuur .....	+1 tot +35 °C
Opslagtemperatuur .....	+1 tot +35 °C
Afmetingen pomp (B x H x D) (ong.).....	200 x 87 x 87 mm
Afmetingen regeleenheid (B x H x D) (ong.).....	197 x 112 x 132 mm
Gewicht (ong.) .....	2,9 kg (Pomp en regeleenheid)

## 15.2 Accu-oplader

Ingang ..... 100 - 240 V/AC, 50/60 Hz

Uitgang ..... 21,5 V/DC, 1,5 A

## 15.3 Accu

Accutype ..... Li-ion

Accuspanning ..... 18 V

Nominaal vermogen ..... 80 W

Accucapaciteit ..... 4000 mAh

Max. werkingsduur (volledig opgeladen) ..... 30 minuten

# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

## DECLARATION OF CONFORMITY

CEI Conrad Electronic International (HK) Limited  
18th Floor, Tower 2, Nina Tower, No. 8 Yeung Uk Road,  
Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

**Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das(die) Produkt(e)**  
**Declares on our own responsibility, that the product(s)**

<b>Bestell Nr.</b> <b>Order No</b>	<b>Bezeichnung</b> <b>Description</b>	<b>Modell Nr.</b> <b>Model No</b>
2582931	Cordless Rain Water Tank Pump with hose, 18V, 1800 l/h, grey & green	DCQ807

**konform ist (sind) mit folgenden Richtlinien, Normen und/oder Verordnungen.**  
**is (are) in conformity with following directives, norms and/or regulations.**

**Verantwortlich für Europa: Responsible for Europe:**  
**Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau**

### **MD Richtlinie 2006/42/EG/ MD directive 2006/42/EC**

EN 60335-1: 2012+A11+A13+A14+A2  
EN 60335-2-41: 2003+A1+A2  
EN 62233: 2008  
EN ISO 12100:2010

### **EMV Richtlinie 2014/30/EU / EMC directive 2014/30/EU**

EN 55014-1:2017/+A11  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013+A1

### **RoHS Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863/EU / RoHS directive 2011/65/EU + 2015/863/EU**

### **CE Zeichen auf dem Produkt / CE marking on product**



Hong Kong, 03.10.2022

CEI Conrad Electronic International (HK) Limited  
18th Floor, Tower 2, Nina Tower, No. 8 Yeung Uk Road,  
Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

---

Mr. Hindratno Setiadharna  
QA Manager  
Bevollmächtigter Vertreter des Herstellers  
Authorized representative of manufacturer

---

Ⓓ

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).  
Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright by Conrad Electronic SE \*2582931\_V2\_1222\_dm\_mh\_de 9007199833359627-1 I2/O1 en

ⒼⒷ

This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).  
All rights including translation reserved. Reproduction by any method (e.g. photocopying, microfilming or the capture in electronic data processing systems) requires prior written approval from the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication reflects the technical status at the time of printing.

Copyright by Conrad Electronic SE \*2582931\_V2\_1222\_dm\_mh\_en 9007199833359627-2 I2/O1 en

Ⓕ

Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).  
Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

Copyright by Conrad Electronic SE \*2582931\_V2\_1222\_dm\_mh\_fr 9007199833359627-3 I2/O1 en

ⒼⒹ

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).  
Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Elke reproductie, ongeacht de methode, bijv. fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingssystemen, vereist de voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright by Conrad Electronic SE \*2582931\_V2\_1222\_dm\_mh\_nl 9007199833359627-4 I2/O1 en

---